約章成案匯覽

約章成案匯覽乙篇卷二十三下目錄

成案

行船門 行船類 附各國旗式圖

成案

行船門 行船類

出使英法義比大臣薛附奏大金沙江行船片 光緒十九年

再大金沙江即譯音所謂厄勒瓦諦江其上源發於印度西藏貫野人山全地及緬甸全境蜿蜒曲折五六千里入於南海為中國西南邊外第一巨川臣查雲南西境之路江瀾滄江非不源遠流長然溜急灘險每多不便行舟之處非若大金沙江之一律深通可駛輪艦轉輸便捷利澤無窮此次定約中國之船可隨便在大金沙江往來行走則形勝與英共

之利益與英分之似亦綢繆邊務之要端從前滇西諸郡僻在荒徼距督撫所駐之地尚有一二月程以致聲氣易阻呼應不靈京銅運路尤形險遠水陸轉遞耗費不貲今則滇緬商路既通輪艦由江入海旬日間可達津滬雲南西路礦務似可漸營海運以節糜費而昭迅捷至於化瘠壤為奥區聯遐陬於內地端倪已見明效可期是在經理之得人耳理合附片具陳伏乞

聖鑒謹

奏

外務部照會請飭香港輪船運赴墨西哥國口岸文光緒二十八年

為照會事頃准出使美國伍大臣函稱據香港華商伍學焜等稟稱福建廣東等省工商人等往往藉外洋為謀生之路自上年中墨訂約之後華人由港搭船赴墨者日多一日惟墨西哥國處美洲之中凡華人由香港附搭輪船至美國舊金山等埠必須假道美國方能赴墨殊非便商之道茲商等擬商諸輪船公司特派數艦專由香港開行逕赴墨西哥國口岸俾僑氓任便往來不至中道留滯且免舟車轉折之苦第查香港英例凡華人出口所至之處須與中國有約之國方准前往現在中墨業已換約擬請轉達聲明中墨係有約之國將來輪船往來華人附搭不至有所窒礙等情查該商

等擬請輪船公司聯馭輪船往來香港墨西哥兩處口岸誠
足利便行人且亦振興商務之道統祈酌奪施行等因前來
相應將英文中墨原約一件照會
貴大臣轉行
駐紮香港總督飭知輪船公司查照可也須至照會者
右照會英公使
外務部照復比國設立行船國會公所按年撥助一千佛郎
克文光緒二十八年
為照覆事光緒二十七年十月間准
貴國姚大臣照稱接得本國通知於西歷一千九百年在法

國巴里斯京城萬國公賽行船國會之時該國會中公舉永遠不改行船董事現董事揀選得比國不路色京城建立總公所前者行船有未盡美之事今皆可以辦理所定行船之法實在海河各處大有方便是國會之有益於各國行船其利甚大查西歷一千八百九十八年中國
國家曾經派員前往比國京城查閱萬國行船公會有意相助比國現已預備每年津貼該國會之銀五千佛郎他國是否按照行船利益多寡以配相助銀兩今貴國
國家按國都行船各事核計應助若干之銀希即告知等因前來本部查中國船隻目下往來外洋者尚少擬每年先助銀

一千佛郎克俟船務興盛時再行另議除劄飭總稅務司撥

給外相應照覆

貴署大臣查照可也須至照會者

右照會比公使

外務部咨比國設立行船國會公所按年撥助一千佛郎克

文光緒二十八年

為咨行事比國在不路色京城設立行船國會公所一事上

年十月間經本部劄飭總稅務司查閱情形中國應否倣照

稅則公會成例每年津貼銀若干即行酌奪在案茲於光緒

二十八年四月二十四日接據覆稱各國本有自行照料本

國船隻之法若如該會係將各國行船之事各處水利之法
聚集一公所内討論立案亦不得謂爲無益之舉中國西式
船隻尚無往來外國然行船事宜漸次擴充且夙亦講求水
利凡與行船水利有益之事中國即應知悉亦應分得俾有
蒸蒸日上之勢至津貼一事各國分助數目不同最少爲一
百佛郎克最多者一萬五千佛郎克且各國有入會者亦有
未經入會者入會固不無裨益而不入會亦無所損然既係
美舉且其與萬國之利似不能置之不理但中國此時籌款
匪易各項均無盈餘動撥款項亟應以撙節爲計今既准比
國大臣照請協助況中國亦曾派員前往查閱不若復以剴

下中國西式船隻尚無往來外洋先擬年助一千佛郎克俟
船務興盛時再行另議倘以為可行即可按照稅則公會成
例先由總稅務司按年撥給再行呈請歸款等因前來除由
本部照會比國大臣並劄行總稅務司仍按稅則公會成案
每年撥給一千佛郎克以助該國美舉外相應咨行
貴大臣查照可也須至咨者
右咨南北洋
光緒三十年
外務部咨美國海口六處應先商准方許兵船進口文
為咨行事光緒三十年三月二十一日准美康使函稱接本

國外部所發通行知照之函內將海部大臣所送總理海軍事務局官員稟擬如有外國兵船或他式國家官船欲進美國海口與所轄之口有六處須先由該國駐華盛頓欽使請美外部轉請海部大臣允准方可進口該六海口係弗羅利達之他爾圖嘎斯口庫力伯拉之島雷德哈爾伯口意係大海口古巴之關他那磨口哈歪伊即檀香山之佩而洛口即珍珠意瓜嗎島口非獵濱之素壁隔海灣口除此各口外本局擬准各國兵船及各官船隨便進出美國海口與所轄之口不必先請允准並不問船數若干與住該口若干日不過於欲入美國造船廠與有船塢之口仍須先行請允方可前

往等語譯送查照前來相應咨行
貴大臣查照轉飭各海關暨各軍知悉可也須至咨者
右咨南北洋

總署咨各國新定行船傳意旗式圖說文同治十三年

為咨行事同治十三年三月十九日准美國衛大臣玉稱現
有各國會定十八面旗式每面各傳各字之音此泰西新擬
行船運用傳意之法茲有本國寄到此式旗譜一本送呈查
閱可飭中國輪船依法資用等語相應照繪旗譜一分照鈔
旗圖說一分並鈔衛大臣原信一件咨行
貴大臣轉飭查照可也須至咨者

右咨南北洋

附錄美國衛公使來函

逕啟者茲於洋面各國兵商等船往來兩船在洋相遇即升掛旗使知某國之船如某船與彼船有事相商兩相遇之間不能通語即須設法解通是以數十年前遂用五色旗式升挂以作傳意之用然總不甚明悉現在各國復又繪定共用十八面旗式每面各傳各字之音若兩船相距數十里如遇某船有事即將所欲之意照旗譜式升掛彼船見之遂閱旗譜便可問答此泰西新擬行船運用傳意之法茲於去年本國耆老會飭知水師兵部新印行船旗譜原為自用茲轉

由本國總理衙門寄到此式旗譜一本前來囑本大臣送呈貴親王查閱可飭中國輪船得此旗譜使在洋面與他船相遇有事商量則可依法資用也

常行暗號第一節

訊問號 多船同行中有不知其名者可用此號如

乾坎 示你的旗號

乾艮 那是何船

乾震 船旣將到者令其出異衆旗號

乾巽 船將起錨者令其出異衆旗號

乾離 船之欲報明妥當者令其出異衆旗號

乾丙 令第三船指

乾丁 令第四船指

乾戊 令第五船指

乾己 令第六船指

乾庚 令岸上暗號公司指出定刻鐘之暗號

乾坤 出你的異衆旗號向某處

乾辛 令船之入灣泊者指出定南鍼之暗號

乾兌 小心

乾壬 令船之離灣泊者指出定南鍼之暗號

乾甲 令第一或至近之船指出定南鍼之暗號

乾癸 令船立出有分別之旗號

乾乙 令第二船指

定南鍼暗號

坎乾 北
艮乾 東
震乾 南
巽乾 西

坎艮 東北稍北
艮坎 東南稍東
震坎 南稍西
巽坎 西稍北

坎震 東北
艮震 東向南
震艮 南向西
巽艮 西向北

坎巽 東北偏東
艮巽 東南偏南
震巽 南向西稍西
巽震 西北西稍西

坎離 北北東
艮離 東南東
震離 南南西
巽離 西北西

坎坤北北東稍東　艮坤南偏東　震坤南南西稍西　巽坤西北向西稍西

坎兌東北向北　艮兌南向東　震兌南西向南　巽兌西北向西

坎甲東北稍北　艮甲東南稍東　震甲南西稍南　巽甲西北稍西

坎乙東北　艮乙東南　震乙西南　巽乙西北

坎丙東北偏東　艮丙東南稍南　震丙西南稍西　巽丙西北稍北

坎丁東北向東　艮丁東南正南　震丁西南向西　巽丁西北向北

坎戊東北向東偏東　艮戊南南稍東　震戊南向西稍西　巽戊北北西稍西

坎己東北東　艮己南南東　震己西南西　巽己北北西

坎庚東北東稍東　艮庚南向東微東　震庚西向南稍南　巽庚北向西稍西

坎辛東向北　艮辛南向東　震辛西向南　巽辛北向西

坎壬東北稍　艮壬東南稍　震壬西南稍　巽壬西北稍

坎癸見後第一行　艮癸見後第二行　震癸見後第三行　巽癸見後第四行

㊀按天象指明是日之和風

㊁按天象指明次日之和風

㊂按天象指明次日不定之風

㊃按天象指明次日不定之風

助類

離乾要立刻之助　離坎船有此號立等救

離艮不能助　離震即往幫助

船類

離坤　救生船不能來

離兌　船已遇難

離甲　莫用己船上岸

離乙　人落水

通信類

離丁　近來我有要信

離戊　船上不許有人　不許彼此交語

離己　小心與外人往來

險類

離辛　桅折不能挂帆

離壬　舵壞不能用

離癸　機器損壞不能用

坤乾　要外科醫生

防備類

坤艮　你將遇難

坤震　你現在難中

坤巽 你離鎗敵甚近

坤離 令多人齊上不妥

坤兌 試看甚險

坤甲 景象可怕你自行小心

坤乙 外人可疑

坤丙 某國與某國交戰

坤丁 天氣不好預備

坤戊 通商要緊的航空

給載貨船言語類

坤庚 離岸

坤辛 立更船道

坤壬 多挂帆莫撤熱氣使船駛令

坤癸 住船

兌乾 後退

兌坎 落帆莫快走

兌艮 站住

兌震 莫動

兌巽 着衣

兌離 無處穿衣

兌坤 轉篷否則上岸

兌乙 向左轉篷

兌丁 難過

兌巳 不用引水船有患

兌辛 向左搬舵

兌癸 留浮椊於左

甲坎 穩舵

甲震 由左向前

甲離 停於海宮之中

甲兌 相離莫少於若干尺

兌甲 向右轉篷

兌丙 順風

兌戊 海宮已改莫大意

兌庚 浮椊不在應置之地

兌壬 向右搬舵

甲乾 留浮椊於右

甲艮 隨我使船

甲巽 由右向前

甲坤 無論如何切莫下錨

甲乙 你今所住之地不安

甲丙傍岸　　甲子下錨

給下錨船之言語類

甲己開行起錨無可等　　甲庚立刻入海

甲辛能出則去　　甲壬移開所傍之地

甲癸割斷挽杆　　乙乾你船傍岸實為冒險

乙坎若你錨纜斷則船必觸岸傷入　　乙艮莫拔錨但使船上岸

乙震且住等潮　　乙巽潮退你當淺擱

乙離立意上岸

救水手類

乙兌住於船內　　乙甲離船愈快愈好

乙丙 非水退莫離船

乙丁 不能停泊

乙戊

乙己

乙庚 你們自行設法因不能幫助

乙辛 小心將終夜傍岸

乙壬 人上岸須將燈火放於妥處

乙癸 留一盞燈

患難類

丙坎 要人救援

丙艮 我富棄船

丙震 莫棄我

丙巽 我無法

丙離 我現遭難示我如何使船

丙坤 我正前趕且莫下錨

丙兌 我現毆打救助

火類

丙乙 大失

丙丁 大者甚快救人

丙戊 立意救護大可減

漏類

丙庚 我船漏了

丙辛 漏的甚快

丙壬 我沈沉

救生物類

丙癸 擲救生圈

要類

丁乾 要立時來救

丁坎 兵丁謀救要人來救

丁艮 要船下

丁震 立要醫家來船上

丁巽 人落水要船

丁離 飢

丁坤 立刻要煤

丁兌 要錨

丁甲 要一錨與艇

丁乙 放一根繩纜

丁丙 要一隻大輪縴船

丁戊 要二隻大輪縴船

丁己 立求指教

丁庚 要水手

丁辛 要一隻引水船可覓一隻否

戊乾 問暗號公司之名

戊坎 再將暗號懸一清處因前未看明

戊艮 以話說暗號

戊震 看不清你的旗號前來近些

戊巽 我將以話說暗號

戊離 止住我有要言相告

戊坤 要陰晴報

戊兌 要陰晴報為明日用

戊甲 問何時水長至高彼時至淺若干深

答云㊀或用時候暗號㊁或用數目暗號

戊乙　你有我的信或電報否

戊丙　我要請我主人之諭某人在某處

答云㊀用該船本記號若不現成則用船主之名或其住處

戊丁　船之欲以法通綫報名主人某在何處

戊巳　用法通綫將以下信息報之主人或某人在某處

戊庚　將答我之話用法通綫送至暗號局

戊辛　將我信不必繙寫以暗號字送去

戊壬　向所指之海口去

戊癸　送暗號

己乾　將以下所寫之信由信局送至主人手或某人在何處

己坎　將以下所寫之信由信局送至主人手或某人在何處用暗號莫寫

庚乾　以下記號信息皆係暗號

庚坎　將註解暗號之書給我

庚艮　暗號完矣

以上傳意十八面音旗圖凡船戶或用一面或二面或三面四面錯綜相加以傳彼此之意

設命B圖為乾C為坎D為艮F為震G為巽H為離J為坤K為兌L為甲M為乙N為丙P為丁Q為戊R為己S為庚T為辛V為壬W為癸

以下三面之白質紅點者為是字藍質白點者係非字二白行者為對答之意其式如左

丙坎遇難求救

乾巽離庚近得步林之敬思誠

乙癸艮己然燈公司第二萬二百二號

坤艮你現在危地

癸丁乙8九又九號

艮震戊己在於

震丙西南臨西

巽庚辛早晨十點鐘

艮乙丁癸將要

乾庚知會岸上暗號公司　震離巽韓綫六度　坎艮乙丁寰類地名

乾艮那是何船　乾己庚你可給我帶一封信否　坎震坤己寰類地名

傳意旗式圖附列卷末

總署咨北洋新定水師將領旗式制度文光緒八年

為咨行事准北洋大臣李咨據統領北洋水師天津鎮總兵丁汝昌稟水師將領應掛旗幟前請仿照南洋各省按官階分五色三色以為定制惟近日督率兵船巡防各口並赴朝鮮照料議約事件海上行師全以旗幟為區別中國似應酌量改定以昭畫一而肅軍容擬請凡水師全軍統領升掛五色長方旗分軍將領升掛三色長方旗均於旗之上角鑲釘

錨式俾與各國兵船相遇知所辨認等情當經前署大臣張
飭據津海關周道等議復水師全軍將領仍用五色長方旗
水師分軍將領仍用三色長方旗其色照周道等所議以黃
為始白次之繼以黑綠紅取五行相生之義各旗上角改釘
單錨具請核示等情復經本署大臣批准照辦飭令開明尺
寸照繪旗圖呈候分咨去後茲據復稱伏查卑軍各船大小
不等所掛龍旗帥旗業經稟列四號茲水師將領各旗亦應
列為四號頭號旗長一丈五尺寬九尺二號旗長一丈二尺
寬七尺二寸三號旗長九尺寬五尺四寸四號旗長五尺寬
三尺均工部尺五色三色均照五行相生次序配做各旗上

角內釘單錨之白方塊五色以三色寬對方三色以二色寬

對方核船大小分別懸掛以壯觀瞻所有旗之尺寸繪畫旗

圖一樣三紙呈請查核分別轉咨等情前來除分咨

南洋大臣船政大臣轉行南洋輪船水師將領一律仿照製辦懸用以

一號令而資辨識外咨呈查照等因准此本衙門覆核無異

相應咨行

貴大臣轉飭各屬水師將領一體照辦可也須至咨者

右咨南洋

外務部咨華船冒掛洋旗請籌杜弊章程文光緒二十八年

為咨行事准粵督陶咨稱光緒二十八年三月初十日據九

龍新關稅務司穆和德申稱竊查外洋船隻凡准升該國之
旗必其船實係該國人民物業始准升用如美德法各國船
隻其船主非該國之人即不能升該國之旗且須考有該國
憑照不得張冠李戴始為合例設遇萬不得已之情勢方准
通融辦理但不能據以為例若英國之例則不然無論何國
人民祇須考有英國執照迨為英國各船船主即可升用英
旗至華船而掛外國之旗一節本稅務司擬請貴部堂咨商
外務部明定章程出示曉諭除該船主實係外國人須有該
國執照始准懸用該國旗號外其餘各船不論華式洋式凡
在中國水面俱不得懸掛外國徽章惟當未出示以前似應

將所定章程先行送交各國欽差請其劄知各該領事官遵照辦理然後揭示於衆蓋以船懸外國之旗其管駕水手悉屬華人必至以外國旗爲護符而胆氣愈壯一遇有隙可乘即因事生風或致釀交涉非常之禍其一切華船受其魚肉猶其小焉惟使華洋各船兩不相混各歸所屬管理則庶幾可以相安不然華式船隻准懸外國旗號將來因此啟衅伊誰任其咎乎況涇渭不分其流弊復何所底止愚昧之見是否有當理合申請訓示施行等由並先據該稅務司聲稱本年二月間送有華式商船數隻裝載大水油進口升掛德美等國旗號並携有廣州口德美等國領事官憑照聲明係洋

商物業先後過廠堅不允納經費不得不任其開行竊恐效尤者接踵而至則經費短絀勢必日甚一日等情當以各國行船章程凡升掛何國旗號之船其船主必係該國之人若船主並非洋人混行升掛洋旗認為洋商物業殊與各國章程大相違背飭即詳細查明申復核辦茲據申請前由查華式商船懸掛洋商旗號流弊滋多必須訂立章程嚴分界限庶免日後轇轕而杜奸民冒混現值修改商約之際應請貴部咨行議辦商約大臣悉心籌畫分別議訂務期周妥以杜流弊等因准此相應咨行

貴大臣查照辦理可也須至咨者

右咨商約大臣

外務部照會民船懸掛日旗請飭改別船式文光緒二十九年

為照會事現接准兼管閩海關福州將軍咨稱福州廈門等口掛日本旗民船絡繹如梭其間每不免有私入內地貿易情弊殊覺防不勝防擬請照會

日本駐京大臣訂明以後來往中國福廈等處通商口岸貿易之日本臺灣船必須由日本臺灣官發給牌照不得逕由駐紮各口岸之領事官給牌其已領日本牌懸掛日本旗之船應令該船將船式油漆別為一類所有船名及由何處領牌當用大字在船旁漆書明白並船名於船樑上用火烙為

記俾易辨別等語本部查中日通商行船條約第十八款內載中國通商各口官員凡有嚴防偷漏之法任憑相度機宜設法辦理等語今閩海關因掛日本旗之民船不免有私入內地貿易情弊擬訂明以後勿由駐各口之領事發給船牌並改別船式之處係為設法嚴防流弊起見諒

貴大臣亦必以此辦法為合宜相應照會

貴大臣希即酌核辦理可也須至照會者

右照會日本公使

外務部咨招商輪船旗式無庸更易文光緒二十九年

為照覆事前准南洋大臣咨稱據江海關道稟擬定商旗圖

式呈核咨明立案並照會各國使臣轉達各國政府當經本部咨行在案茲准咨稱據輪船招商總局顧道等稟稱據各總董聲稱輪船懸挂紅地黃月旗式行用已久未便紛更擬請仍用舊式等情自可如擬辦理請查照等因本部查此項商旗既據該局稟稱行用有年未便更改自應照舊掛用除咨行商部暨照會各國使臣外相應咨覆

貴大臣查照可也須至咨者

右咨北洋

南洋大臣咨改定商民旗式請飭照辦文光緒三十年

為咨送事案據蘇松太道袁樹勛稟前定紅地黃月月中一

行龍四爪或三爪青色作為中國公司商民一律旗式咨准外部照知駐京各國大臣暨咨行在案嗣奉行知招商局用紅地黃月商旗行用已久仍應照舊未便紛更招商係官督商辦公司與民間箇人及合衆公司產業不同亦與外洋公司自設旗號之例相符自應仍如其舊惟現據通州大生等公司均請自設旗號恐滋叢牘而炫觀瞻轉不足以昭慎重趁此重加規定將箇人事業與合衆事業各定畫一旗式大衆遵守與各紳董及平日考究商務者詳核請以前定之黃月中一龍者為商民箇人事業尋常適用之旗另定一黃月中二行龍者為商民合衆公司事業特別之旗凡經奏准及

稟定有案者方准懸用亦不得另定別樣旗式稟請分咨照
會各國駐京大臣行文海陸各軍知照一面咨行各省轉飭
示諭仍照會各領事一體立案諭知洋商遵照等情前來當
核所擬較前尤為妥洽批飭照繪多張呈候分咨轉飭遵辦
一面仍先據稟轉咨
外商部核辦嗣准
外部咨覆已照會各國使臣在案茲據該道照繪旗式呈請
分咨前來相應咨送為此合咨
貴大臣請煩查照希即轉飭各關示諭並照會領事查照望
切施行須至咨者

右咨各省

外務部劄南洋咨送商民旗式轉飭各關遵照文光緒三十年

為劄行事光緒三十年五月十五日據總稅務司申稱據瓊海關稅務司稟奉南洋大臣劄現因中國商務日盛令各商民公司懸用紅地黃月之旗並繪具圖式到關合行照繕詳呈前來查光緒十五年五月二十一日奉劄開奏定海軍章程內兵船國旗改為長方式各口陸營國旗同式所有各口商局輪船以及各海關巡船自應一律改用長方形旗式等因奉行已久茲以為兵輪巡船及各項官船照舊懸挂國旗所有各項商船除挂用本行旗幟外仍須懸用

國家定式之商旗方屬合辦茲據該稅務司詳呈前因未悉前定之旗是否奏准改式應請示知以便通飭各關一體遵照辦理等因本部查上年八月間准南洋大臣咨送紅地黃月月內加繪青色行龍旗式定為中國商旗當由本部照准照會各國駐京大臣在案旋又准北洋大臣咨稱以招商局輪船懸挂紅地黃月旗式行用已久擬請仍用舊式此外黃地青色行龍國旗仍照常懸挂以昭崇奉復又准南洋大臣咨稱現在振興商務民間集股開設公司應將箇人事業與合衆事業各定一旗式以免紛歧前次所定黃月中一龍者為商民箇人事業尋常通用之旗另定一黃月中二行龍者為

商民合眾公司事業特別之旗各等情先後由本部照准繪行照會各國駐京大臣亦在案茲據申稱前因相應將南洋大臣繪送商旗二紙劄行總税務司查照轉飭各關税務司遵照可也須至劄者

右劄總税務司

總署咨英商輪船碰沉巡船溺斃人命認罰完案文同治七年

為咨行事同治七年九月二十七日准咨以得來吏輪船碰斃人命不交税課擅自出口一案現擬該輪船來津將應交洋藥税銀完納其碰沉巡船淹斃四命並非有意該船主已情願認罰洋錢四百元給與淹斃四命之家屬分領情尚可

原應請准其銷案以免拖累已將送到洋錢四百元劄發天津道傳屬給領等因查此次得來吏輪船碰沉巡船淹斃四命之多本難寬縱復至不領紅單即行出口更與條約不符應行罰辦是以本衙門咨請

貴大臣俟該船下次進口不准給與單照令其卸貨關據英使照會以不發關艙單各節謂為違背條約本衙門以該領事官在未經會明稅務司之先遽行發還船牌並未經行文照復

三口大臣衙門之先竟准該船出口種種與條約不符之處逐條辯駁照覆阿使將應行罰辦之處酌議現據咨稱該輪

船於上次出口之時已據悖裕洋行立有保單應完洋藥税

銀於該輪船出口時隨即交清又以碰斃人命並非有意該

船主認罰洋錢四百元給淹斃四命之家屬分領養贍該領

事既知此事應行認罰所稱船上躭延日期費用向新關要

還一節更無從再行饒舌此案既將命案罰銀完結應即准

其暫行銷案嗣後遇有此等案件應照船貨漏税之例按約

罰辦亦不得以條約内並無碰船斃命如何辦理章程稍涉

輕縱相應咨覆查照可也須至咨者

右咨三口

南洋大臣咨美商輪船碰沈鹽船溺斃人命斷令賠償文

同治四年

為咨呈事據江海關稟本年七月初八日奉劄准
總理衙門咨旗昌行輪船撞沈湖北鹽船溺斃三命一案應
飭原告見證前往質訊該總領事仍敢狡展再由本衙門照
會該國公使嚴飭辦理劄到妥速辦結詳咨等因並先准大
勝關掣驗淮鹽張道將鹽商焦體貞陳雲峯船戶胡公發見
證徐用雙周公興等五名咨送到滬當即派員帶同焦體貞
等於七月初二日至美總領事處質訊該總領事詳加審問
一味袒護經卑府於接見該總領事時再三辯駁始以鹽船
見輪船不早起椗輪船見中國船不早停輪該兩造皆錯所

有鹽價船價斷還一半共銀一千四百二十四兩三錢七分又女命三口共償銀三百兩由旗昌行主措繳給領其鹽船帶用銀錢因無憑據不能斷還等因於十一日照會到道當因原告尚未允服又經卑府照會該總領事必得將鹽價船價等項全數斷還並將女命三口每口償三百兩另給焦體貞等由南京至上海往來川資旋准該總領事復稱案已定斷無權再改如謂不公應請咨明

總理衙門照會駐京公使倘公使以為有錯可囑領事再查等語因思該領事現既不允改斷若原告久住滬城守候詳咨照飭復審未免遙遙無期益增困苦隨又函致該總領事

先將所斷銀兩照數給發領回如原告允如此了結便可完
案倘尚未甘服再當詳咨照會公使核辦即據將斷償規平
銀一千七百二十四兩三錢七分於八月初七日給發焦體
貞陳雲峯胡公發收領該鹽商船戶領銀之後復來道稟請
詳咨另斷除飭令仍回金陵毋膺在滬守候外卑府伏查此
案兩船相碰係出無心該總領事既已斷令賠錢掩埋銀兩
雖未能如原告所欲不至全無黑白可否即如該總領事所
斷完案之處理合將審斷原由據實稟報示遵等情據此除
批此案既據美領事遵斷賠償姑准如所議完案如將來中
國有應償美國財命之案亦可援引為例外相應咨呈

貴衙門謹請查照施行須至咨者

右咨總署

南洋大臣咨中國輪船碰沉民船沉溺貨物飭賠完案文

光緒元年

爲咨明事案照湖南衡陽縣民人馮昌瑞等船貨被閩津輪船撞沉呈請提訊追賠一案迭據該民人呈請咨催當以該民人船貨一空延今半載該輪船委員馬督煥遠在湖北即使咨催到案尚須時日即經劄飭江甯縣核實估計稟候核咨飭賠嗣據署知縣蕭令煥唐詳稱查此案馮昌瑞等貨船係在內河撞沉究竟實在撈獲貨物若干尚失少若干自應

切實查訊明確再行核估遵即飭傳經牙河快並馮昌瑞等到案訊得馮昌瑞等沈溺貨物先憑差快撈起整煤鐵餅錢文及船攏岸艙內尚有剩煤除先後撈獲之外實失少煤炭五百九十二石飭牙當堂對面估計值錢三百零七千文又蓮子等物估值共錢一百五十千文又修船之資估錢一百千文共估錢五百五十七千文馮昌瑞等亦願具遵正在開摺具詳間茲准馬委員將所估錢文先後如數送縣伏查此案馬委員既將錢文送到是否即由卑縣飭傳馮昌瑞等到案當堂發給具領完案之處合先具文詳請等情又經批飭如詳完案並傳馮昌瑞等到案將馬丞送到錢文當堂給領

各在案茲據該縣復稱業於六月十三日當堂親給馮昌璃

曹輝準收領回籍取具領結附卷呈請鑒核銷案前來相應

咨明

貴部堂請煩查照施行須至咨者

右咨湖廣

海運局呈英商輪船碰沉漕船飭著追賠稟同治十二年

敬稟者竊照顧大發船裝運青浦縣漕糧被怡和洋行恰便

輪船碰沉一案當經稟奉照會英領事飭著追賠並由該船

主延請高易狀師同理賠償今該洋行將議賠船本失米水

脚貨物等款目先行繳案楞摃信學未償銀兩除去外國狀

師訟費等項外共計規銀六千六百九十七兩六錢四分二釐由租界會審委員陳丞轉交前來當飭該船主將應繳原裝各款米石照市折價並應繳水脚加修神福等項共合規銀三千四百五十二兩五錢九分九釐四毫繳案聽候採買補交餘銀三千二百四十五兩四分二釐六毫卑職傳到船主顧正昌當堂給領取具領結附卷並將賠繳米價水脚等銀存儲卑海防署稟請糧道憲核示辦理外理合具文報明

右稟南洋大臣

江海關呈澳順輪船碰沉福星輪船斷令賠卹稟 光緒元年

敬稟者本年四月二十六日接奉劄准

軍機大臣字寄光緒元年四月十五日奉

上諭江蘇招商局福星輪船由滬赴津二月二十八日行至撫木洋地面被怡和洋行澳順輪船撞壞米貨人客隨船沉溺澳順輪船於海洋大霧時並不照章緩行追聞有船放氣知會仍復任意衝突致將福星全船人貨撞沉亟須徹底查究責令賠償著督飭道員照會英國刑司領事官迅將此案秉公會訊按照條約辦理等因欽此恭錄劄飭欽遵催辦責令賠償具報等因

伏查上海法美各國領事皆兼刑司之權獨英國另派刑司在滬凡關繫人命斷罪及扣船賠款等事向歸刑司審辦刑司斷案照章領事關道不能與聞惟中外交涉事件按照英

國條約第十七款應由關道會同領事公平審斷英國在上海設立刑司係在天津立約之後條約並無刑司名目當執約與英領事反復辯論該領事謂福星船貨賠償與否總須刑司審斷英國定例如此勢難更改領事無能為力若澹贊諸人家屬控追恤款領事尚可會同關道審問實係格於成例不得不分別辦理所有福星沈失船貨當經招商局控由英刑司傳集福星澳順兩船之人訊問供詞斷以兩船均錯兩船共虧若干照數分認其半福星沈失船貨行李雜物共估銀十九萬七千四百二十九兩三錢即使折半為數尚鉅旋引英國碰船賠銀章程船貨每噸賠銀不得過八鎊計福

星輪船艙位能容一千零七十餘噸折半應賠銀五萬餘兩勉强牽合福星船貨核作銀十四萬一千三百三十五兩五錢六分澳順船碰損修費等銀二萬九千七十九兩一分兩船共銀十七萬四百四十四兩五錢七分各認一半計銀八萬五千二百七兩二錢八分五釐澳順除去修費等銀二萬九千餘兩外應賠還福星船銀五萬六千餘兩此英刑司審斷船貨情形也至淹斃諸人家屬控追恤款職道與英領事麥華陀會同傳訊三次查福星被澳順碰沉情形業據船上人所供歷歷如繪毋庸重複細敘惟英刑司所斷兩船當大霧之時並不停輪緩行以致相碰故定為兩船俱錯豈知澳

順船自北而下福星船自南而上相距約在三里之遠倘兩船平行澳順不誤聽福星在左改向而行斷無相碰之理是錯在改向而不在快行刑司所斷兩船均錯原屬偏袒即以行船過快而論澳順改向係行曲綫福星不改向係行直綫曲綫長直綫短今澳順船來碰福星是福星之停輪緩行可信澳順船之快行並未停輪無疑據經辦福星船案之人呈有兩船相碰情形木雕式樣一副當即執筆書云澳順誤聽福星在左錯一又誤聽福星在對面錯二福星不改向福星不錯澳順改向錯在澳順福星不改向係走直綫澳順改向係走曲綫曲綫長直綫短福星不錯走得慢澳順錯走得

快所以澳順碰沉福星是福星行船不錯錯在澳順計九十三字簽押存案並聲明他日澳順如赴英國翻控即以此紙質之英朝其被難諸人家屬給䘏銀數麥領事初議每人給銀五十兩職道再四與之商議斷定職官每人三百兩計二十四員共銀七千二百兩搭客人等三十八名每名給銀一百兩共銀三千八百兩二共銀一萬一千兩此英領事署會斷䘏款情形也以上斷賠船貨及難屬䘏款共銀六萬七千餘兩均應由澳順措繳迨今英刑司與英領事尚未追銀送道已將澳順船釋放於六月初七日出口澳順船主亦於六月二十三日搭船他往案雖斷定銀尚虛懸澳順係英人之

船經管是船之怡和洋行亦是英商英國商民應償之款按約應由英官追繳可否咨請

總理衙門照會英公使嚴催刑司領事追繳銀兩送給完案之處理合稟請示遵至此事執定條約向英領事設法酌商該領事委曲求全始將難屬卹款一節會同訊斷臨審之時職道將澳順行船之錯明白批斷卹款允由澳順照繳嗣後如遇如此相類等事似宜照此辦理立案無論追賠銀兩數目多寡既有船貨每噸八鎊以及恤款之數他日亦得照此類推一體遵辦合併陳明

右稟南北洋大臣

江海關詳英商輪船碰沉鹽船溺斃水手追賠完案文光緒三年

為詳請事案奉劄開據江西彭澤縣陳令稟據商夥監生何楚材報稱押運湘商周復順淮鹽五百引計四千包抵獅子山對岸沙洲地方停泊旋備路燈懸挂頭桅以防往來之碰並令水手巡更約至戌刻聞上流輪響隨令水手於船頭鳴鑼叫喚詎該洋船由上衝下不聽招呼硬從左面衝來船遭毀碎登時船鹽兩沒隨帶銀錢衣服罄沈無有水手喊救該洋船不問淹斃劉三六楊松堂二名伊隨該洋船抵鎮江詢悉船名博信係太古洋行之船懇勘詳追賠等情到縣親詣往勘打撈溺斃水手劉三六等屍身無獲亟應分別究賠開

揩請示等情劄道照會按約斷令賠償不得稍有偏袒又奉劄周復順豐店被惇信輪船衝沉船豐俱沒溺斃水手二名渫失銀錢衣服一案據彭澤縣估造船豐銀物清冊呈送計銀二萬一千五百餘兩抄冊劄道照催英領事作速按約秉公斷賠等因奉經正任馮道煥光先後照會英領事飭令太古洋行惇信輪船主賠償財命旋由英領事函稱碰船案件按照英例應由原告赴英刑司衙門控斷等語飭據何焚材自邀英律司丹文照章控由上海英刑司於二年三月間傳集兩造詳加訊供斷令惇信輪船分別賠償因被告不遵復赴英國上控據英領事云須候本國訊定再辦等語案懸不

結何楚材又稟蒙

出使英國大臣郭咨詢英國外部查復悖信船主並未赴英控告復經照會英領事催償並飭租界委員陳丞福勛查辦去後三年七月初一日接英領事達文波函復英刑司斷賠之款照章發交原告收領並由陳丞傳到何楚材訊據稟後英刑司斷賠本利銀一萬七千一百三十四兩三錢內除英律師丹文扣去各費外實給銀一萬二千五百九十六兩一錢一分已於八月初八日具領請即銷案轉稟到道並催據何楚材斷賠各款及淹斃水手卹銀細數開單稟送前來案已完結理合詳祈銷案須至詳者

右詳南洋大臣

批此案前據押運商夥何楚材具稟業經飭據彭澤縣出具印結呈送在案據詳前情仰候劄飭彭澤縣銷案錄報西撫部院查考並候另劄淮運司湖南督銷局准其照章補運繳

江漢關詳俄商輪船碰沉民船溺斃人命追賠結案文

為詳請事竊照俄國輪生洋船在安徽采石磯江面碰沉桐城縣民朱元世民船船貨俱失淹斃兩命等情當經提訊船戶朱元世等供與報詞相同據此伏查民船朱元世販賣香末駕船下行忽遇俄國輪生洋船在於采石磯江面攔腰橫撞致該船撞為兩截人船貨物全沉水底情殊可憫雖將朱

元世等三人救起而所失船貨兩命自應按約飭令鵝生洋船賠償即經抄錄原稟口供照會俄國領事官訂期訊傳鵝生船主到案訊明嚴辦飭令全數賠償並照會滬關稅務司那威勇轉飭鵝生洋船暫緩裝載應候此案議結再行知會復准那稅司函復以鵝生洋船稟請先行裝載有輪船公司行主擔保已據公司行主繳呈英洋九百元作押函請查復前來旋准俄領事官照覆以鵝生船主稟稱商船駛至太平府屬江面遠見本地蓬船順流而下當即放氣以警其行旋見伊船橫來商亦無法已碰其頭致遭截斷沉水實伊居意行險非商輪之不先覺請勿以該船戶一面所稟致該商有

不白之污望祈洞鑒復訊等情即經以朱元世民船既被該洋船碰沉以致淹斃兩命船貨兩失非抵賴所能了事按照來文切實駁復並照請按約定期會審秉公斷結復准俄領事官照會據鶴生船主稟復輪船費用極繁貨欲速行願給恤洋蚨百元俾了訟事當即傳訊船戶朱元世等供小的所販貨價五百兩有借主可訊且入船業已兩失所給百洋實難遵領據情照覆領事嗣准領事照會據該船公司具稟此案轇轕勢難即了若必以貨斛之九百元全償民舟之失商即迫於應命豈能甘受此屈等語復經以民船被撞受屈即使全數賠償而人命尚然無著仍請定期會審核斷照會俄

領事迅速見覆去後嗣准稅務司那威勇轉准俄領事官移送到英洋九百元票據一紙轉請查收抵償鵜生船所碰朱元世民船一案請照飭交朱元世收領結案並移送英洋九百元票據一紙前來查鵜生洋船在於采石磯江面碰沈朱元世民船船貨俱沈淹斃兩命自應飭令全數賠償以昭懲儆迭經與俄領事官往復照會辯論並照請訂期會審該領事並未照辦以致案未審斷兹據職關稅司照會轉准俄領事官送到英洋九百元一票請抵償鵜生船碰沈朱元世民船之失雖賠未足數人命無着而案懸日久自應俯如所請准其結案以便鵜生洋船裝載出口藉資體恤除傳到朱元

世朱有治朱長義到案即將送到英洋九百元當堂給領取

具領狀保結附卷並照會俄領事官稅務司結案外相應具

文詳請咨達

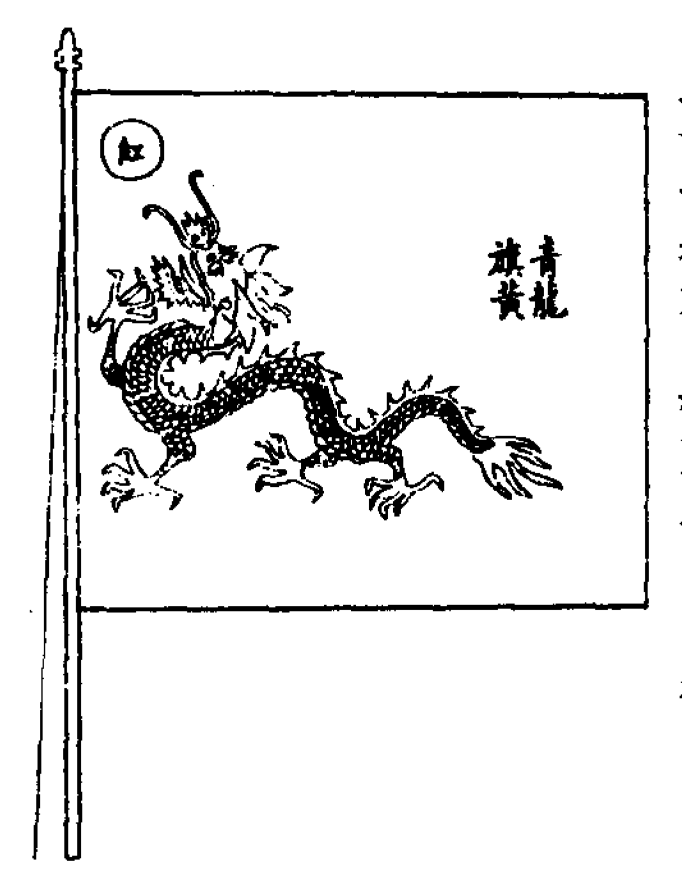
總理衙門查照須至詳者

右詳湖廣總督

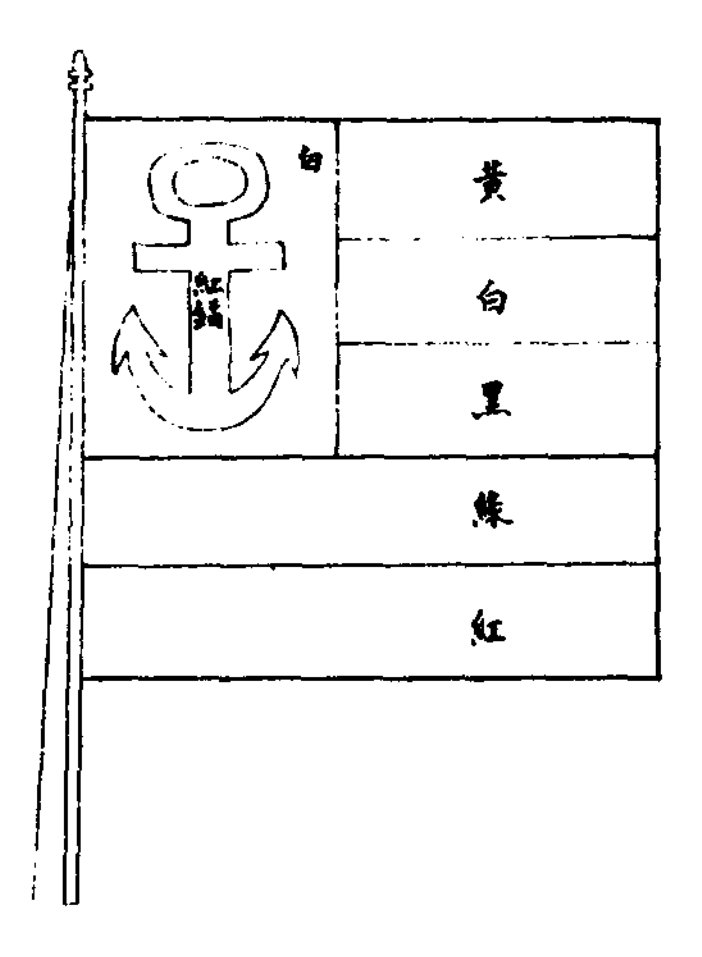
中外各國輪船旗式

按各國旗內有國官民商四項全與全同者亦有官民商三項通用無官民之外另有商旗者今除商旗另列後葉凡國官民旗皆列如左凡五十九面

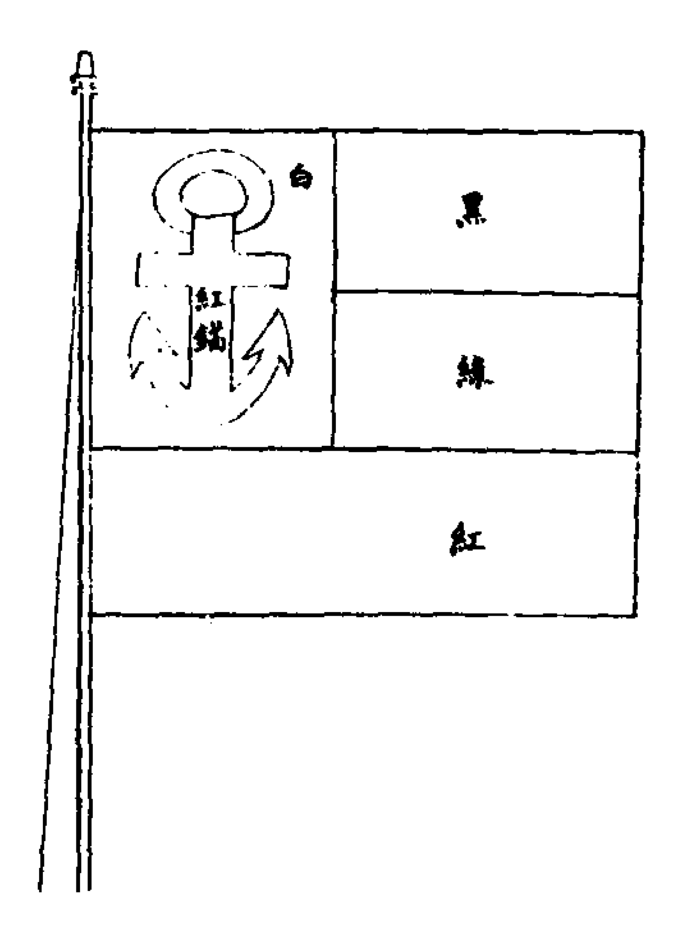
大清國旗



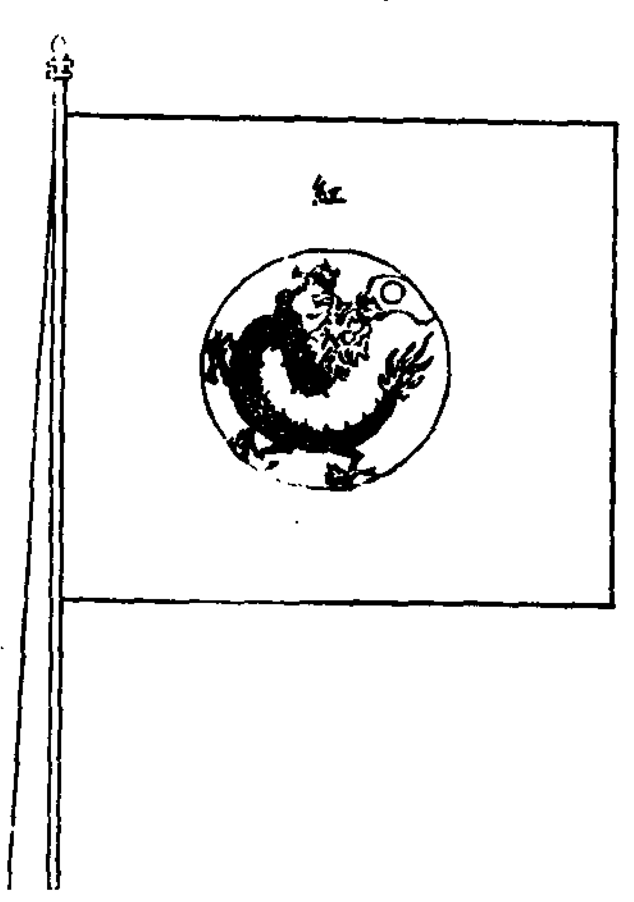
北洋水師全軍將領旗



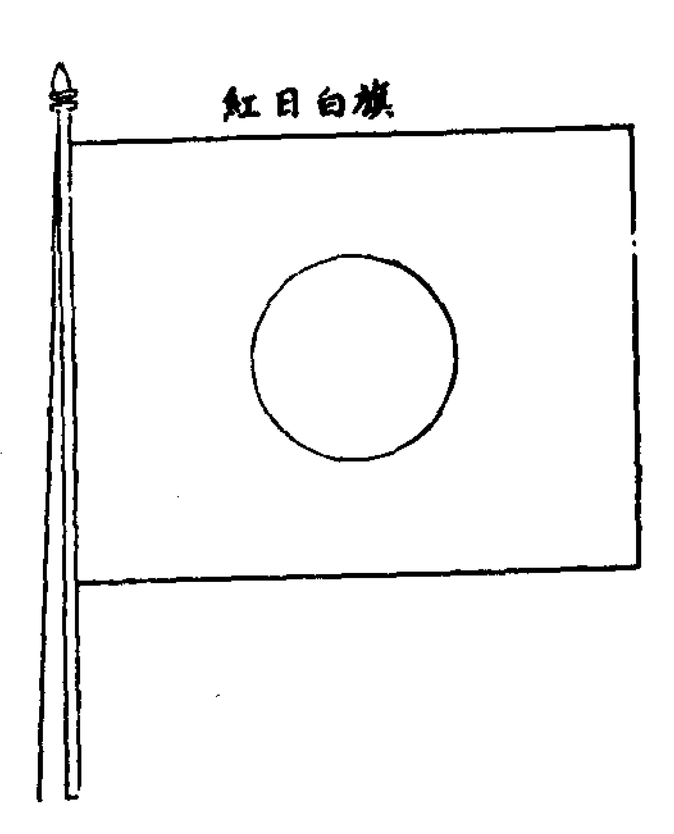
北洋水師分軍將領旗



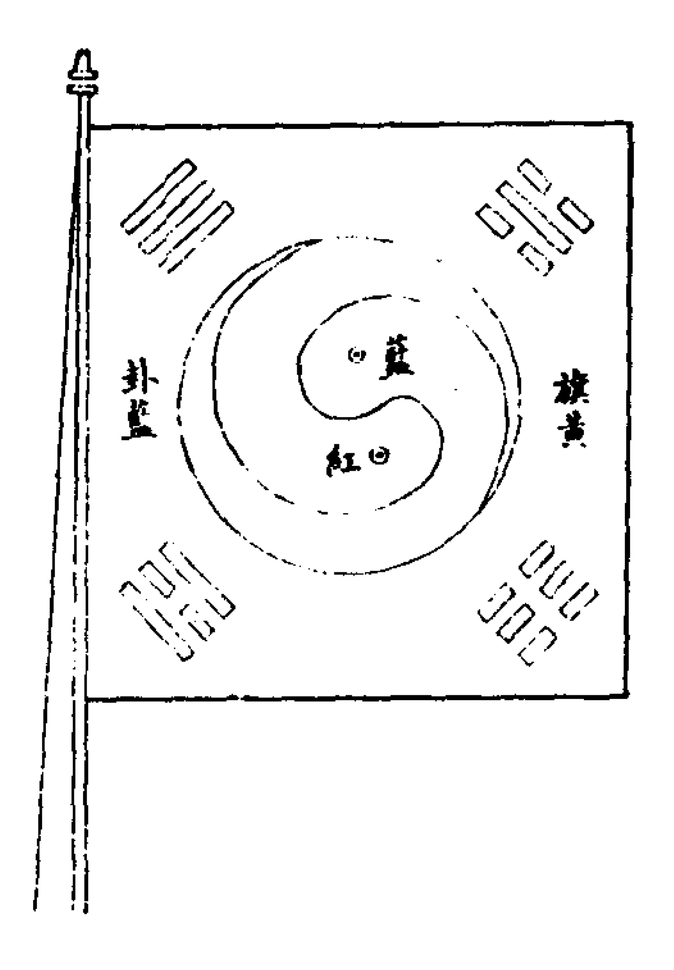
大清商旗



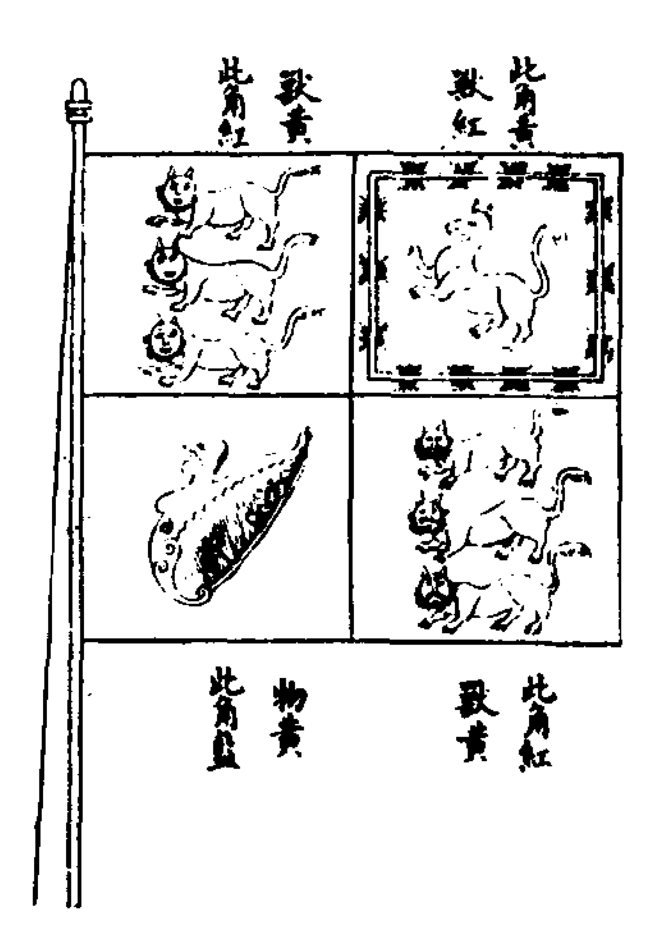
日本國官民旗



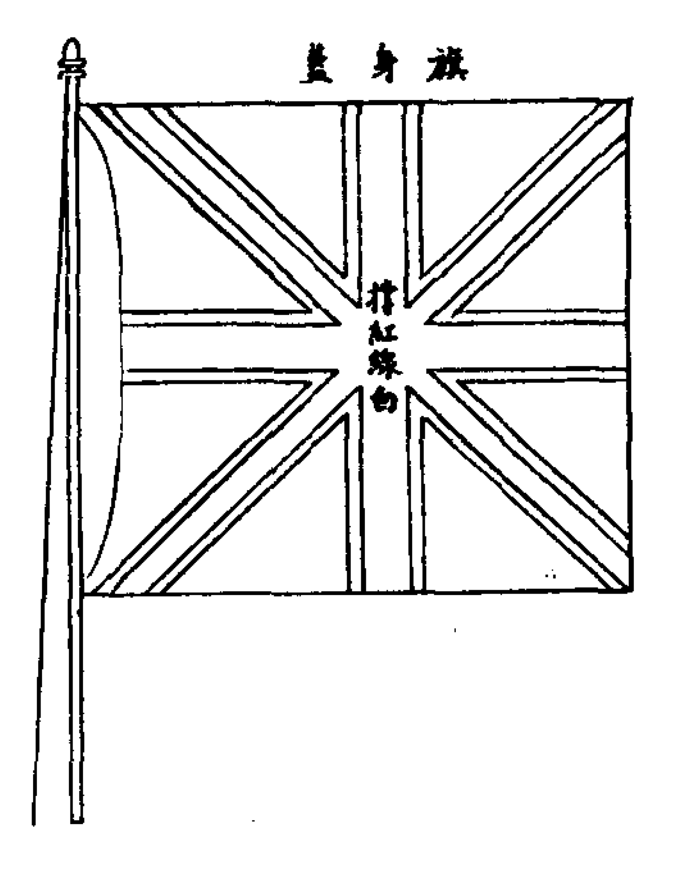
高麗國旗



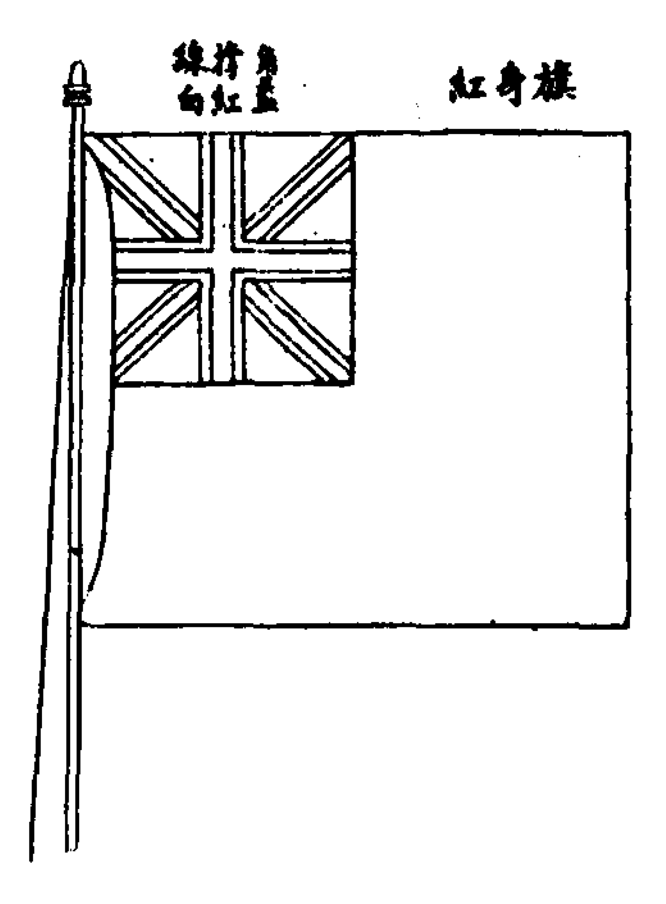
英國皇旗



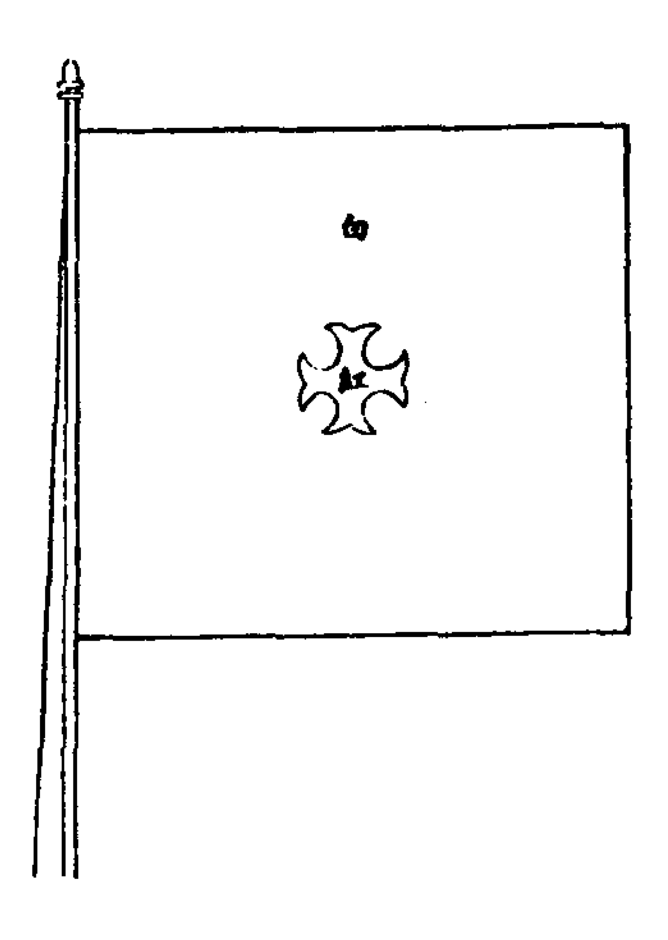
英國官旗



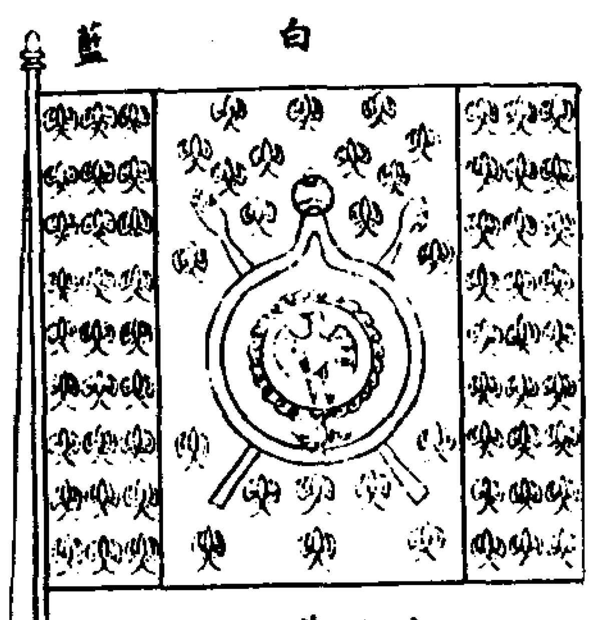
英國民旗



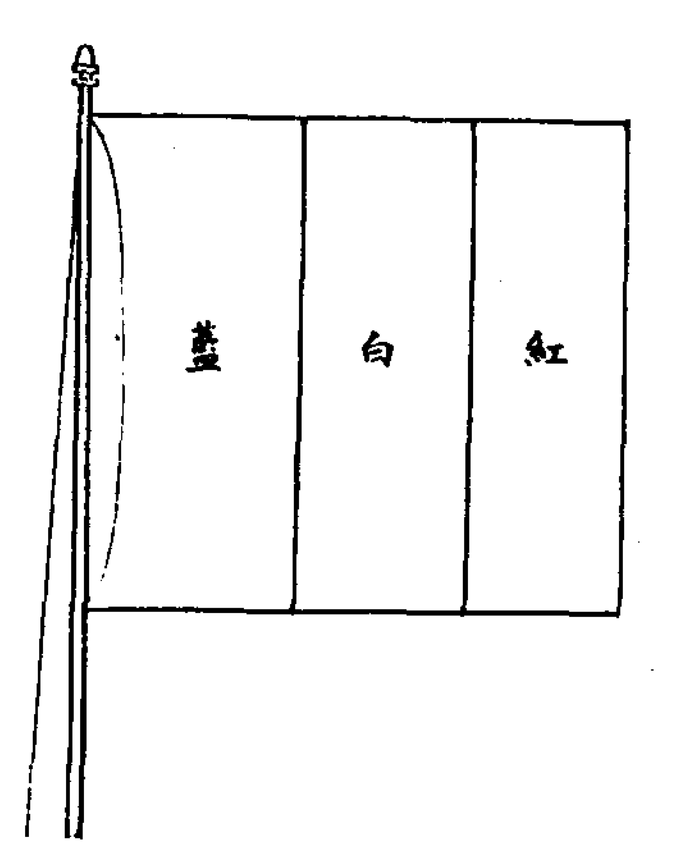
英屬墨里大島旗



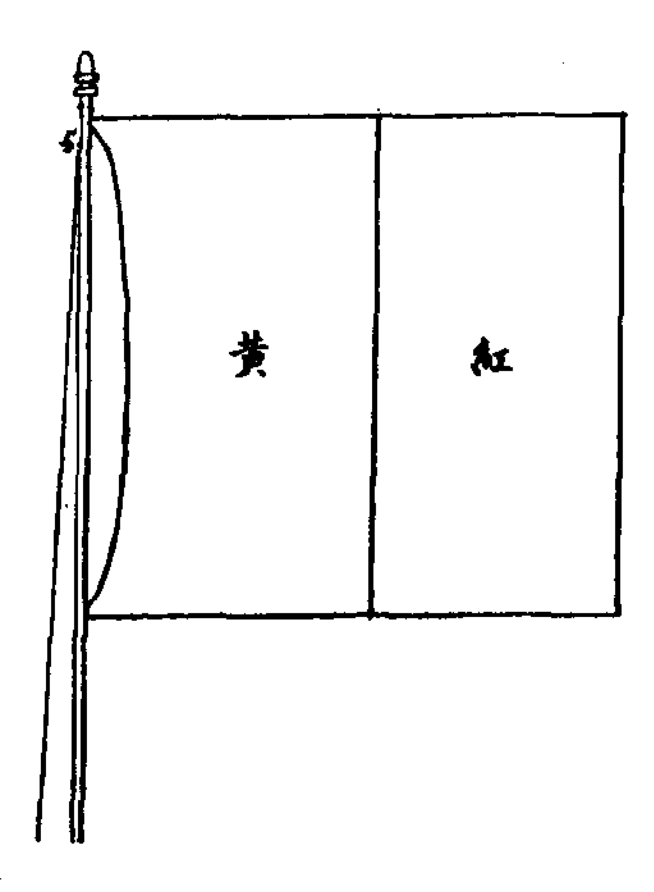
法國皇旗



法國官民旗

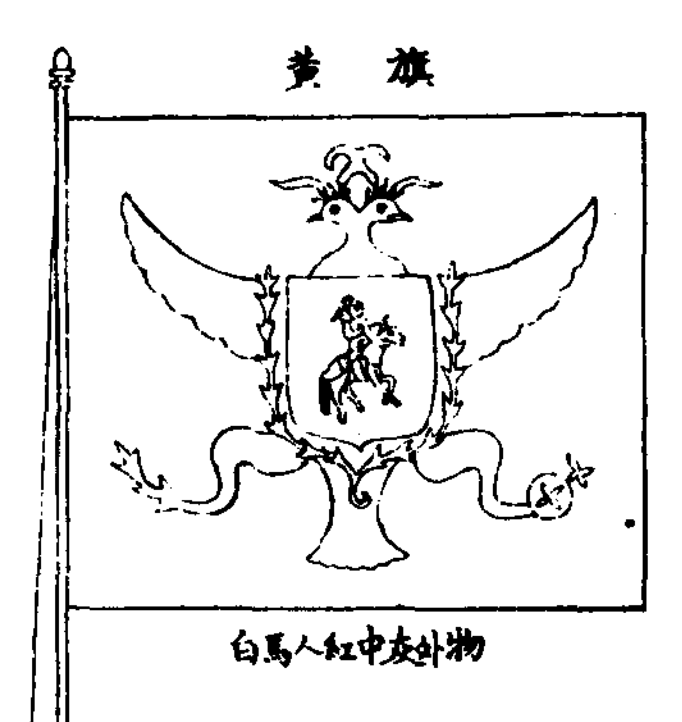


法屬各國升用旗



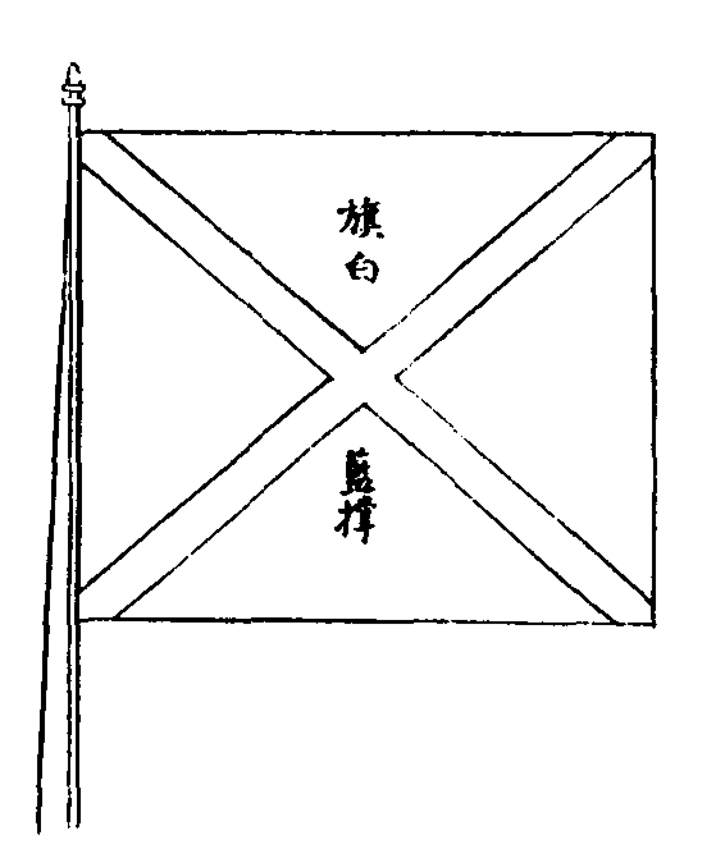
俄國皇旗

旗黃

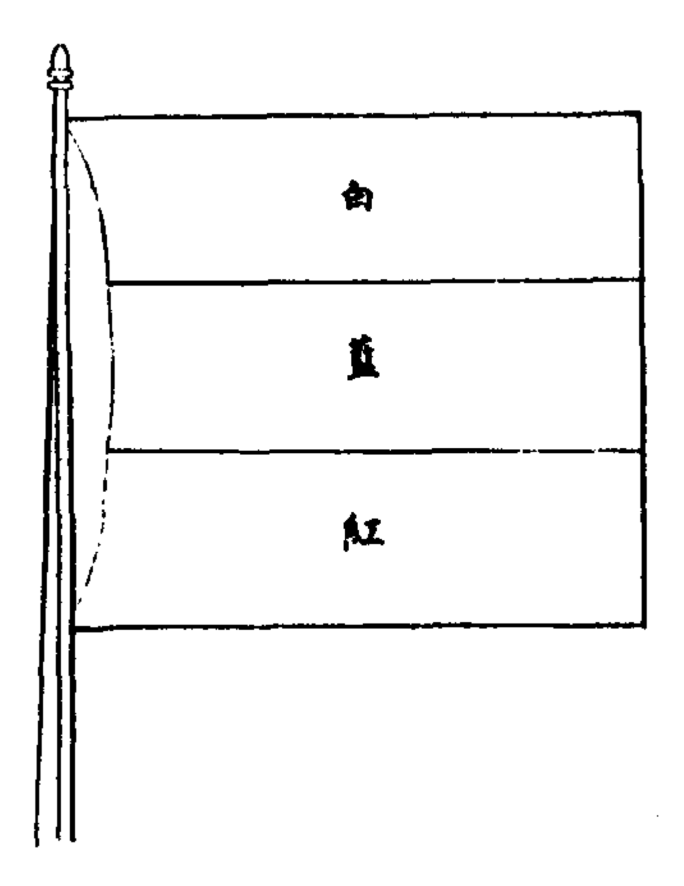


物外灰中紅人馬白

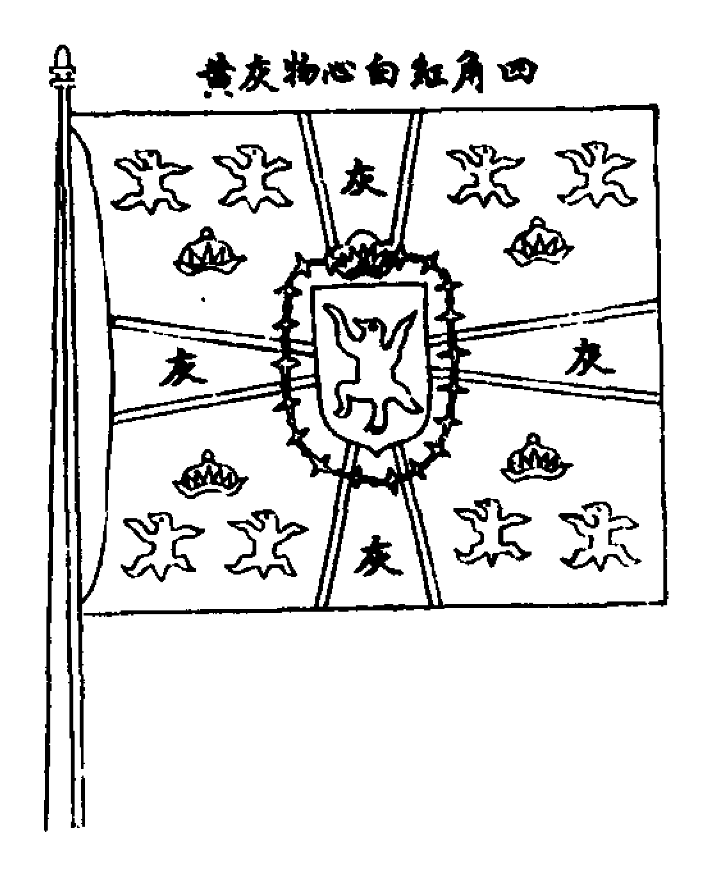
俄國官旗



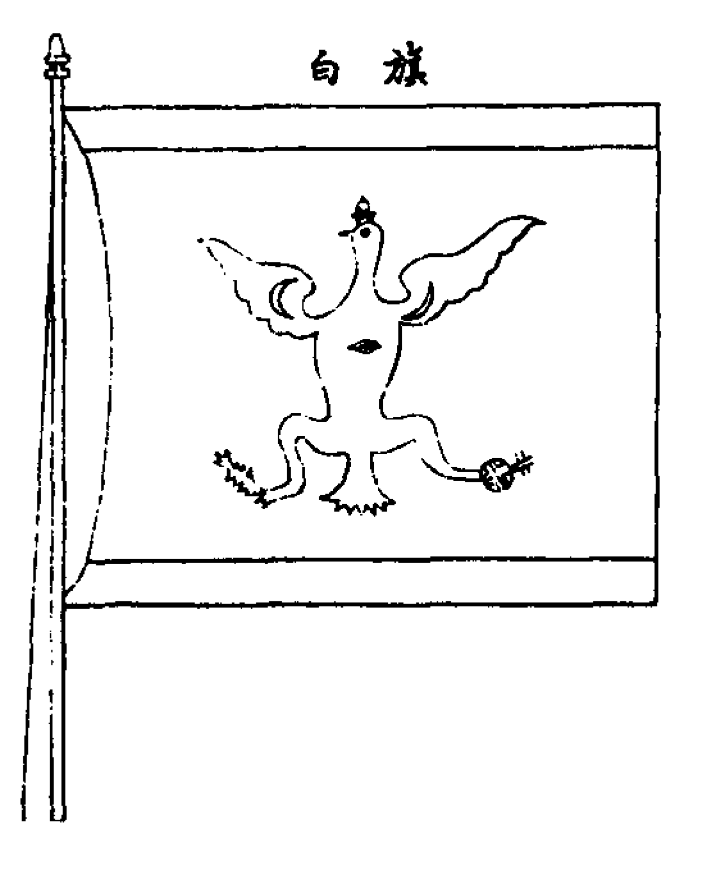
俄國民旗



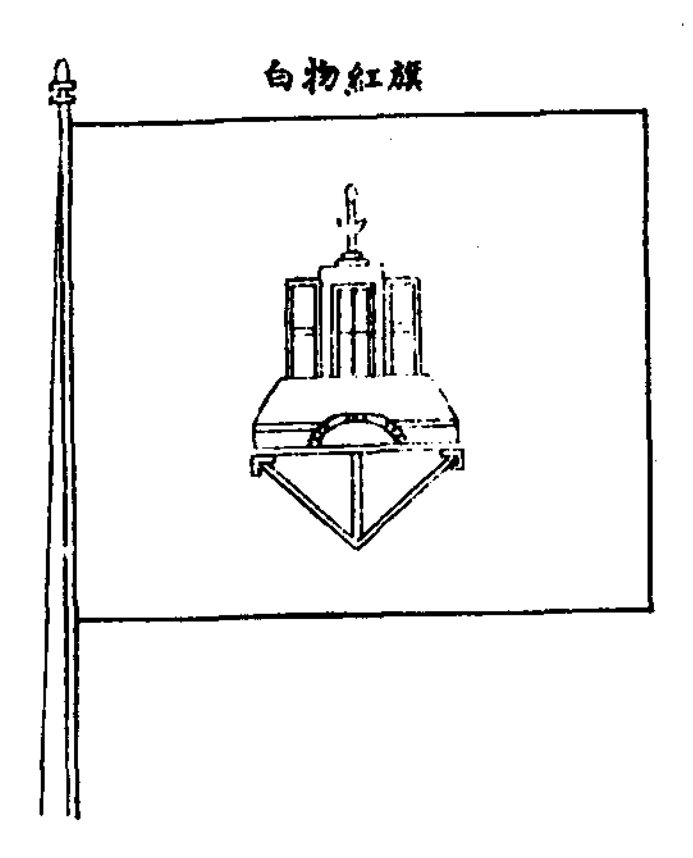
德國皇旗



德國民旗

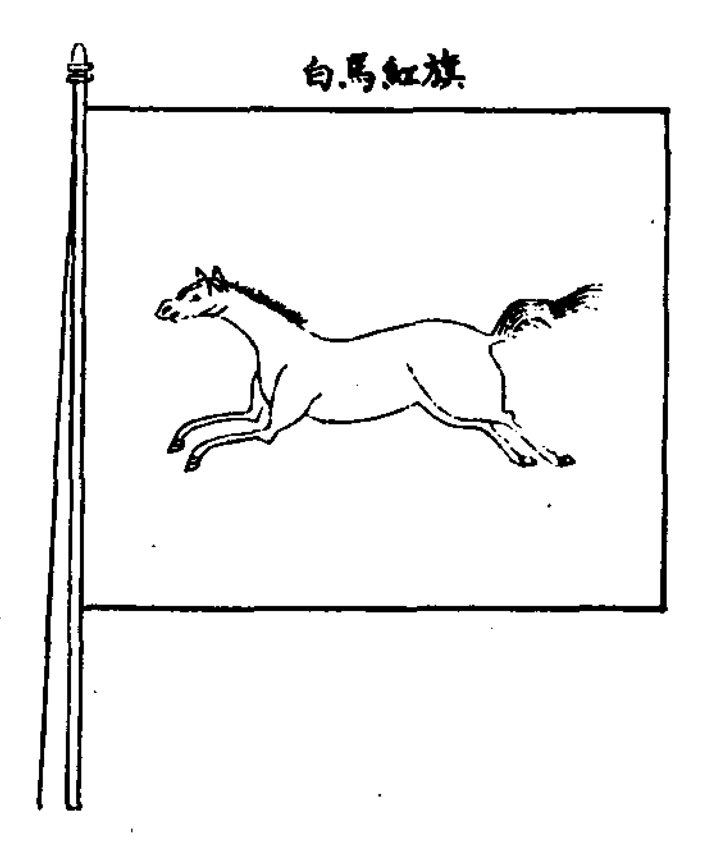


德屬昂布而士邦旗

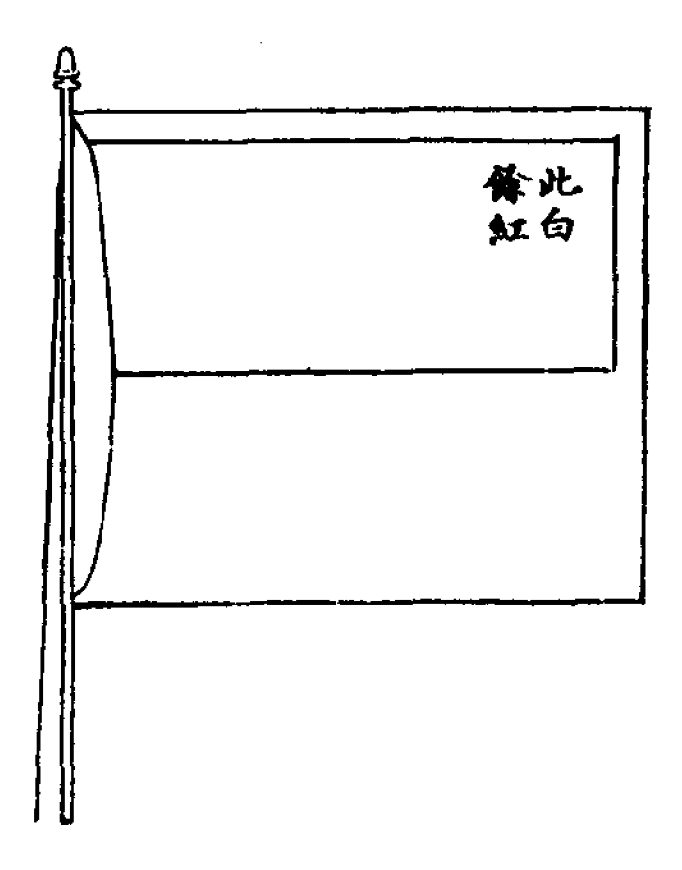


旗紅物白

德屬漢諾威邦旗



德屬律伯克邦三漢謝城旗

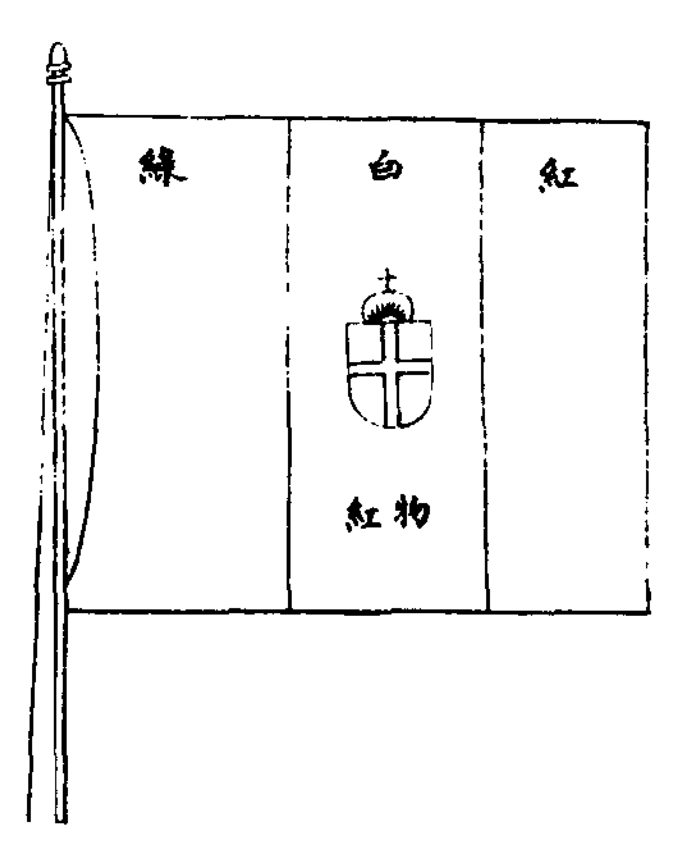


美國旗

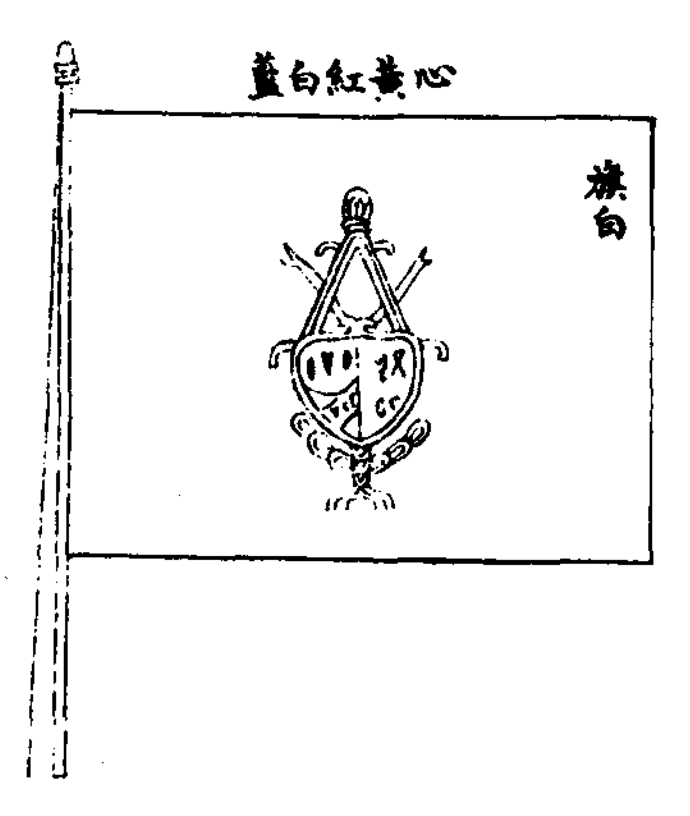
角藍白星

紅
白
紅
白
紅
白
紅
白
紅
白
紅
白
紅

意大里國官民旗



羅馬教王旗

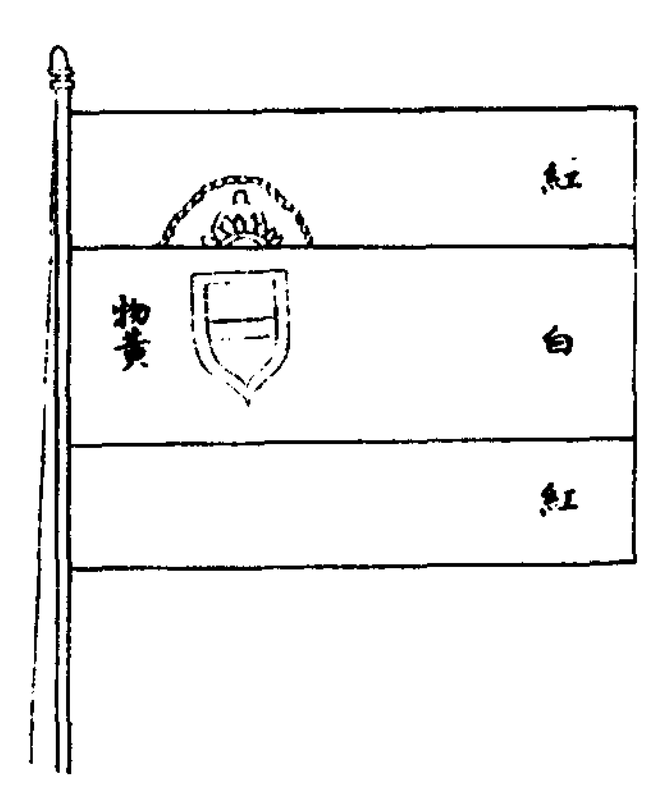


奧國皇旗

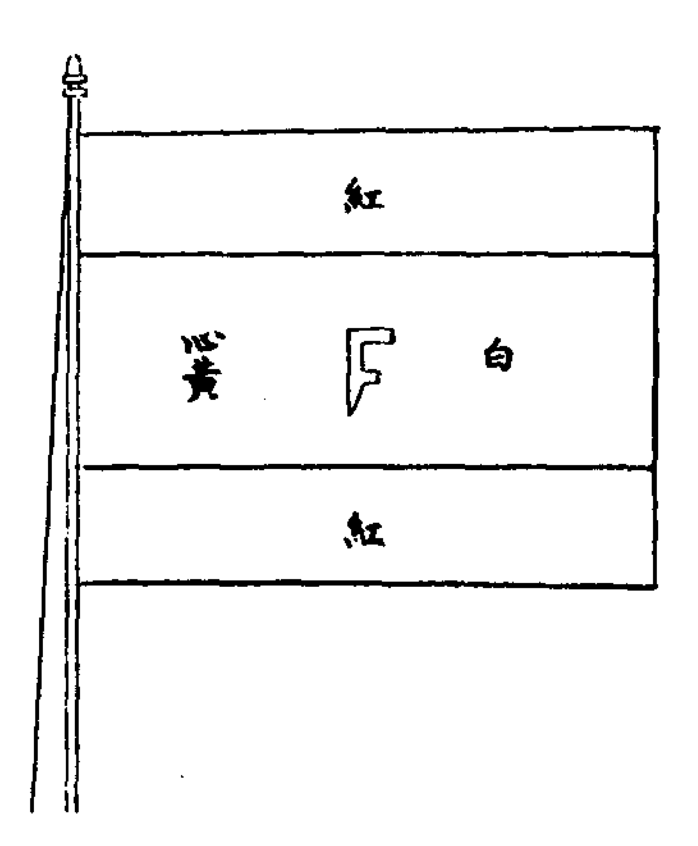
旗邊紅黃灰白中黃物灰



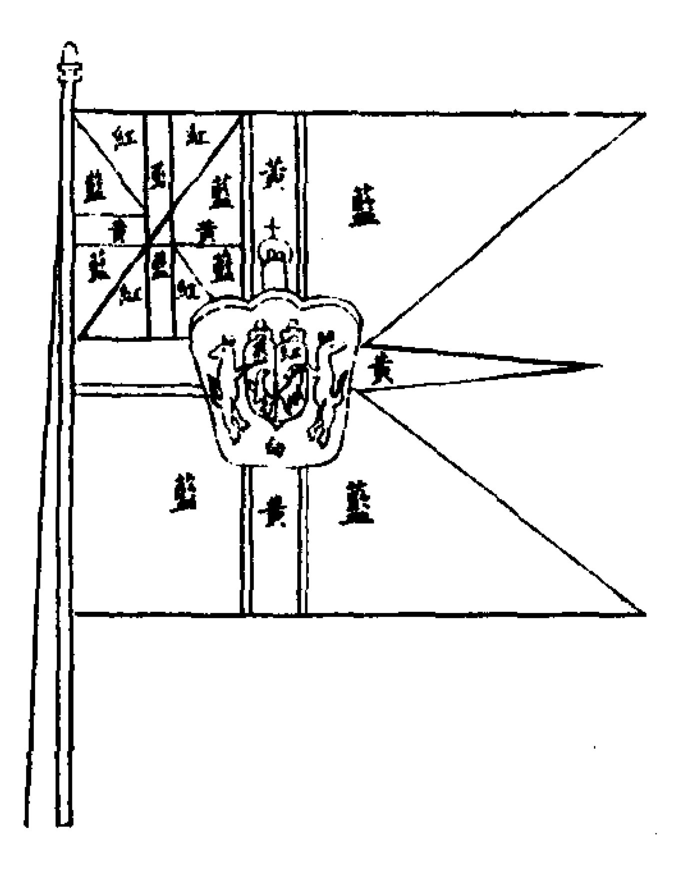
奧國官旗



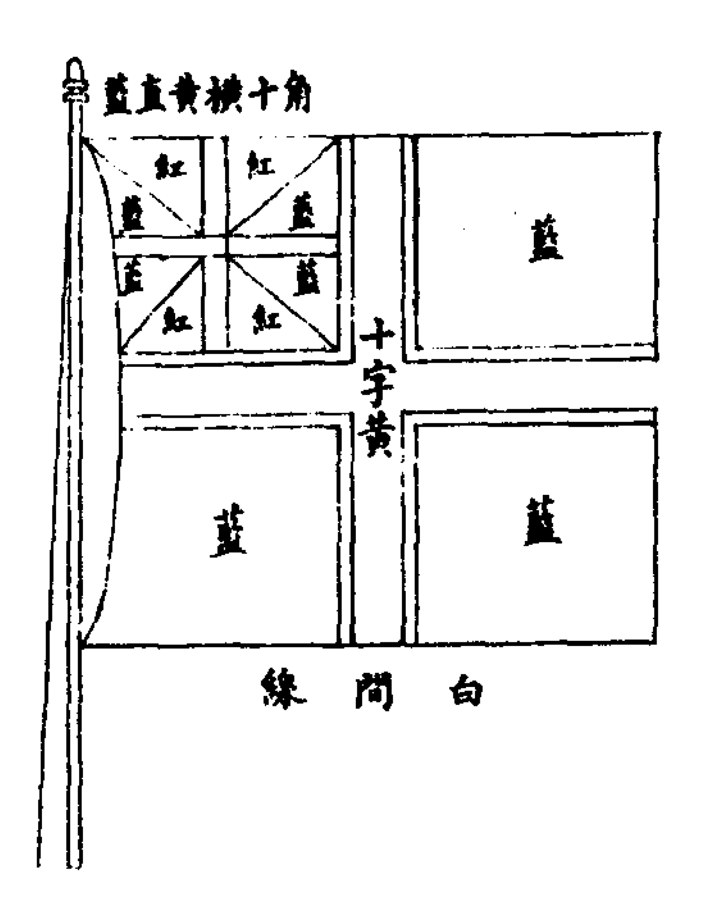
奧國民旗



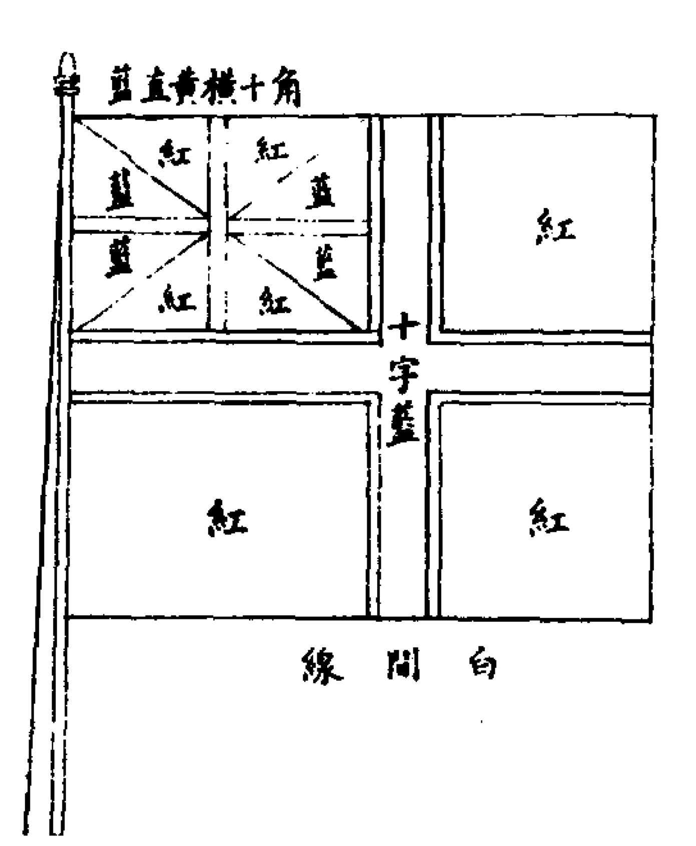
喘咉國皇旗



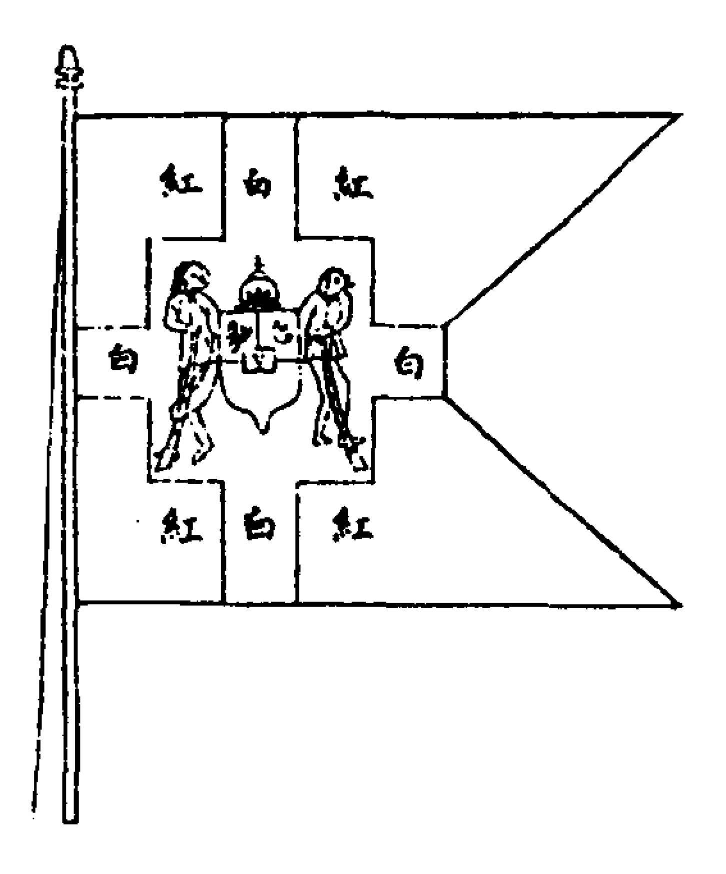
喘咉國官民旗



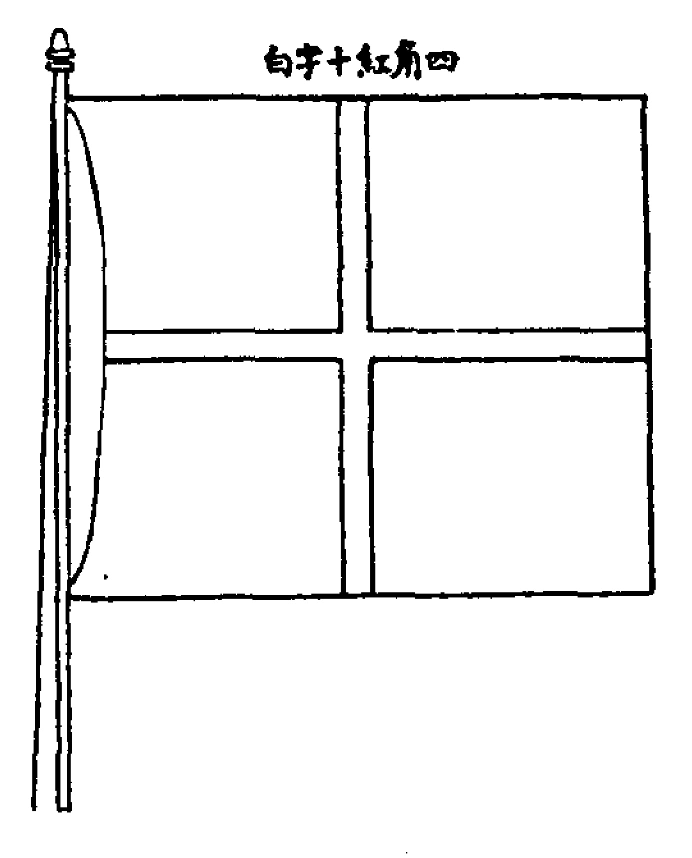
哪喴國官民旗



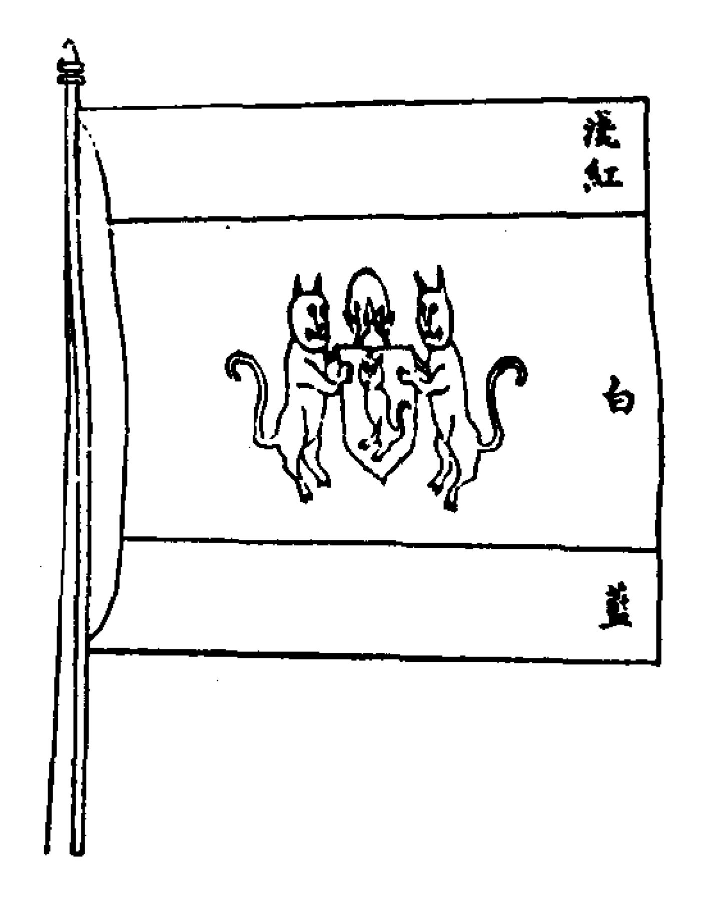
丹國皇旗



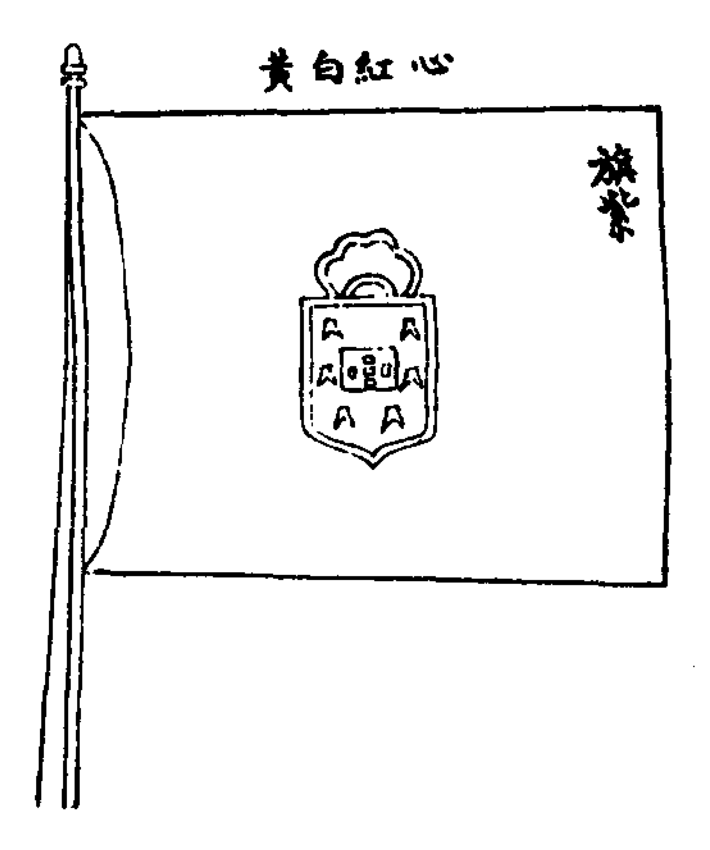
丹國官民旗



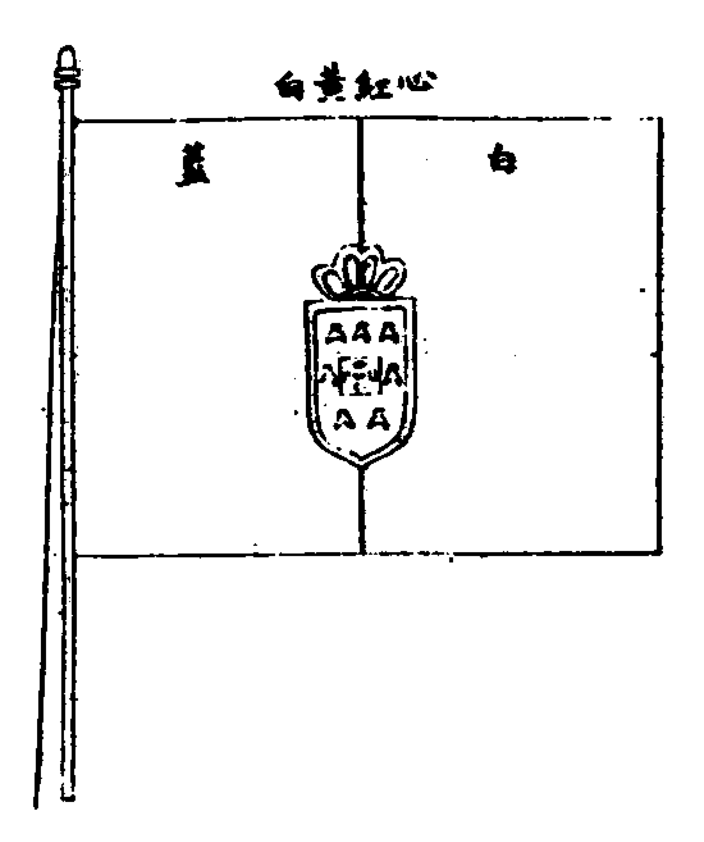
荷蘭國旗



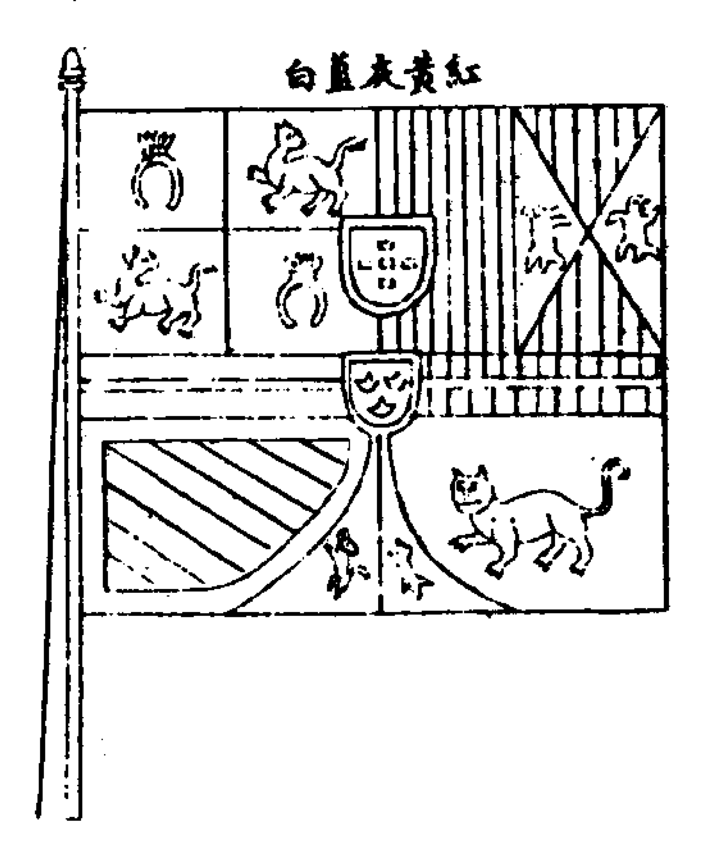
葡萄亞國皇旗



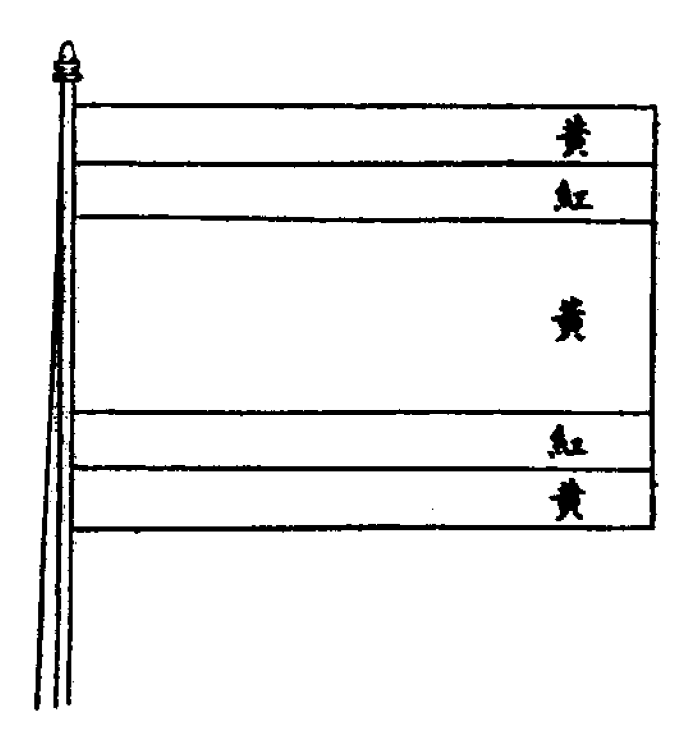
葡萄亞國官民旗



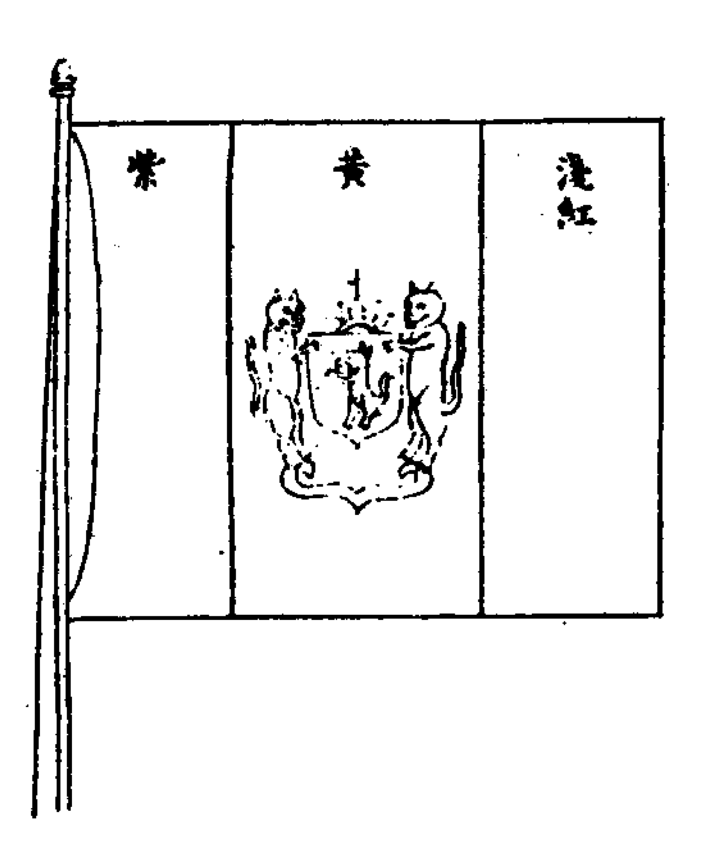
日斯巴尼亞國皇旗



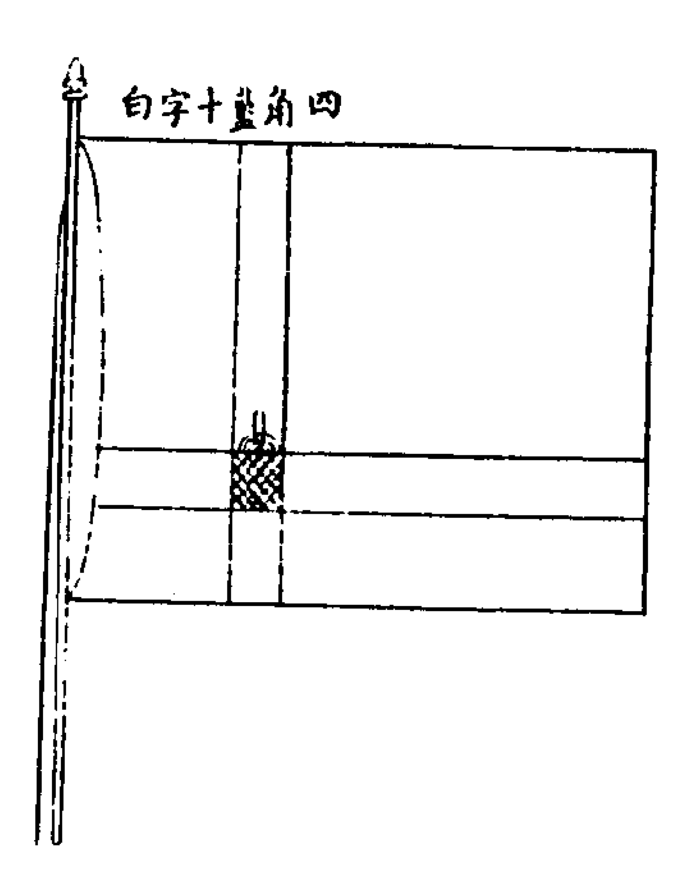
日斯巴尼亞國官民旗



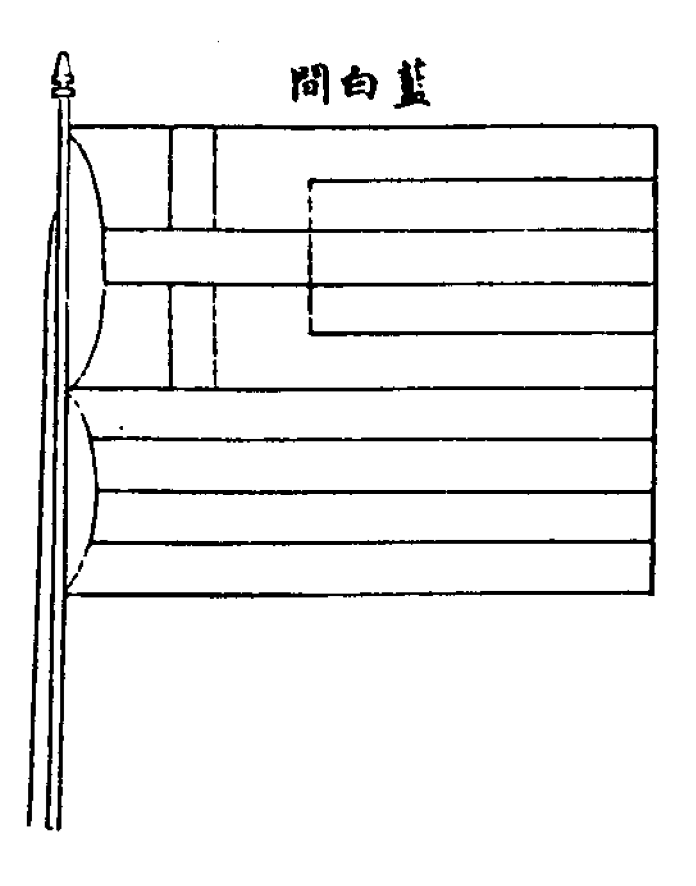
比利時國旗



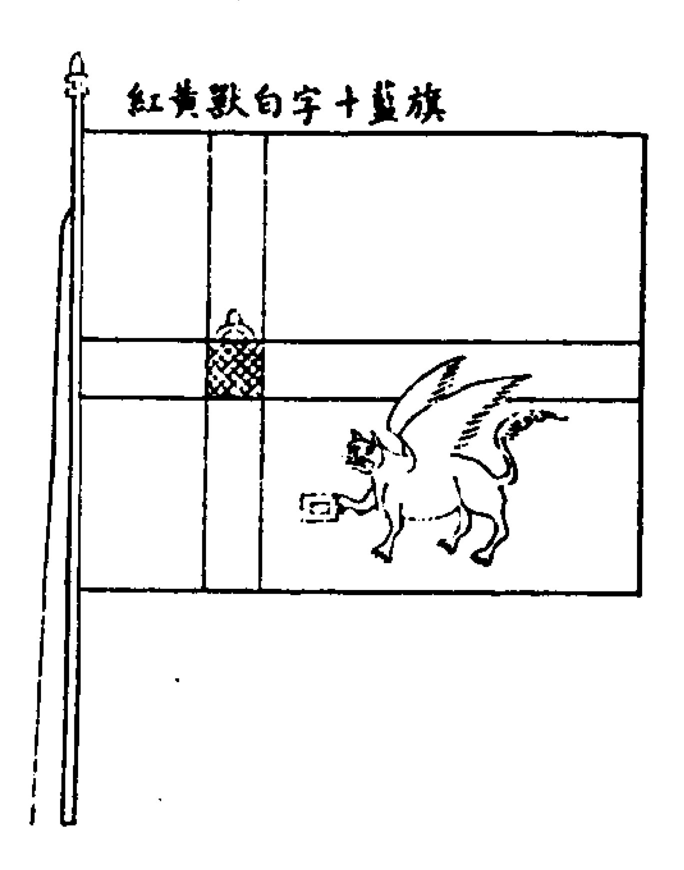
希臘國皇旗



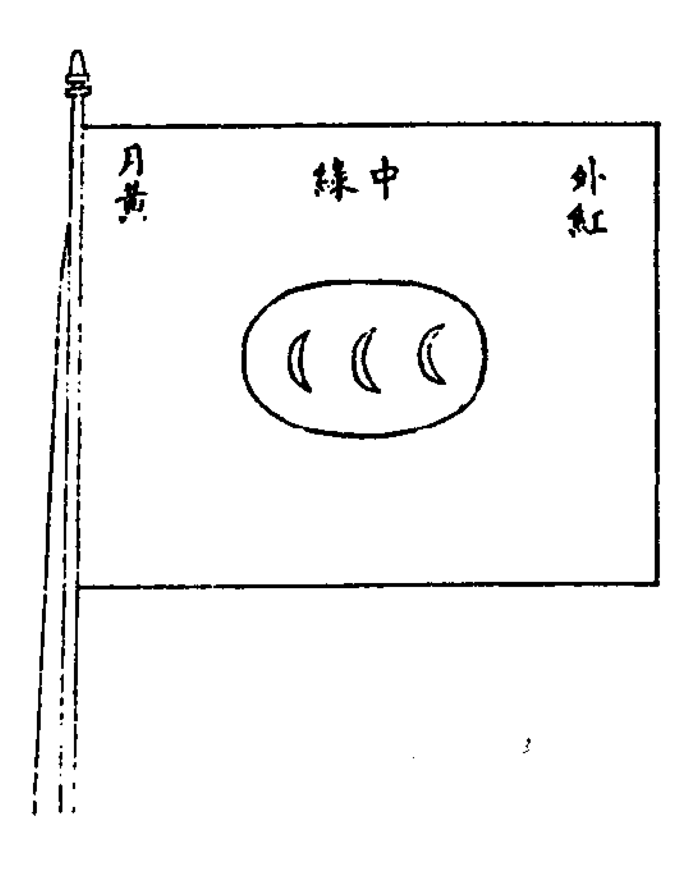
希臘國官民旗



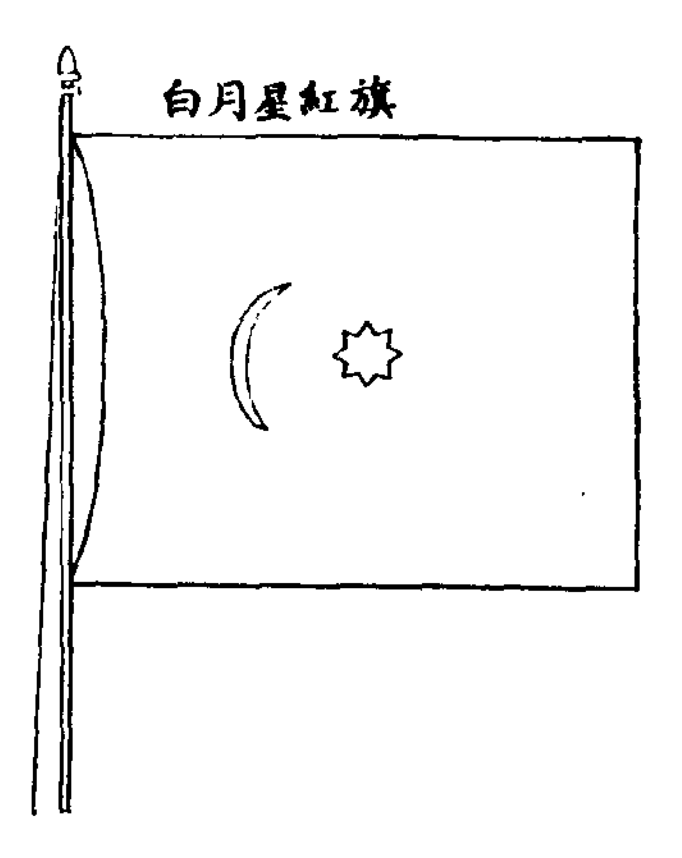
希屬以阿尼島旗



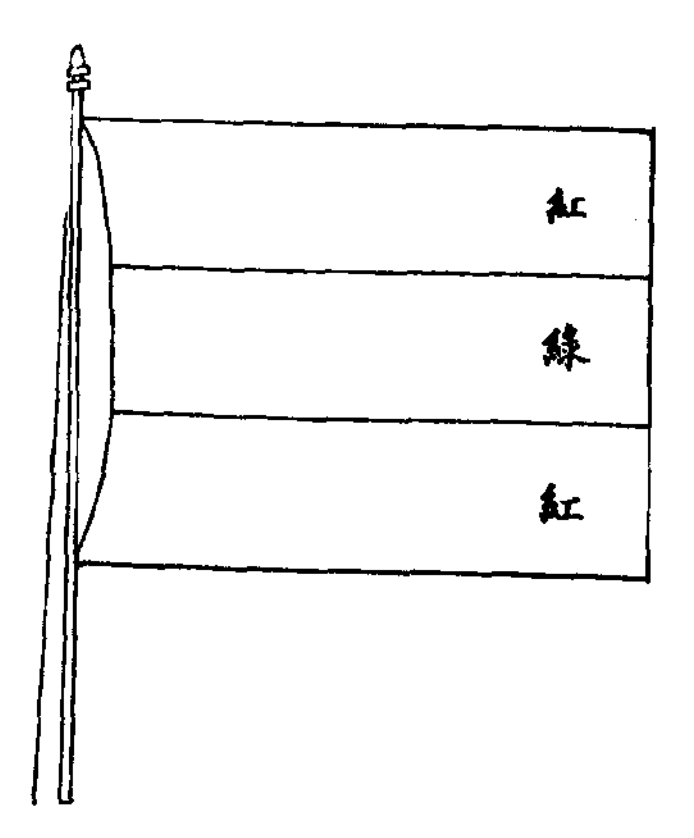
土耳其國皇旗



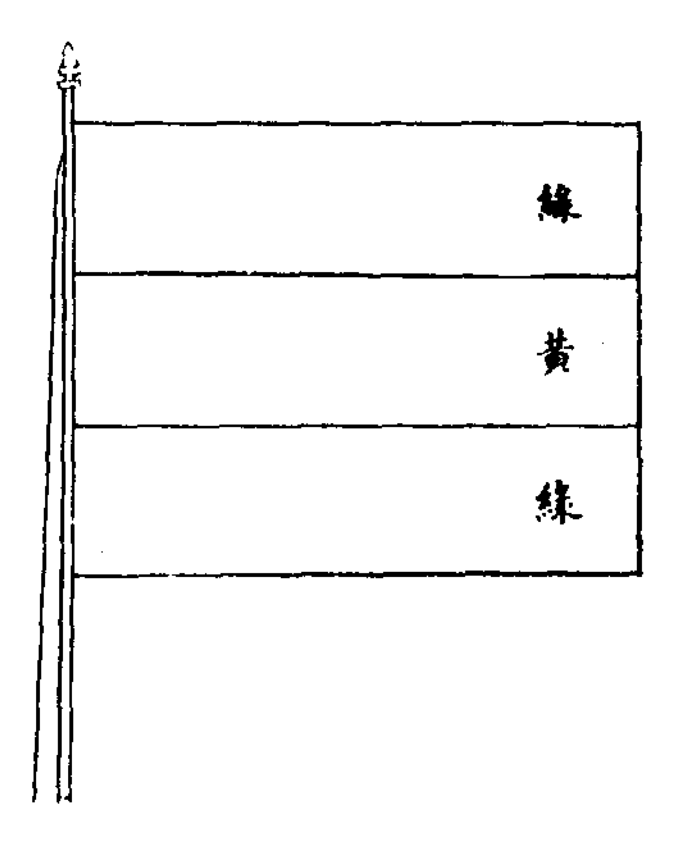
土耳其國官旗



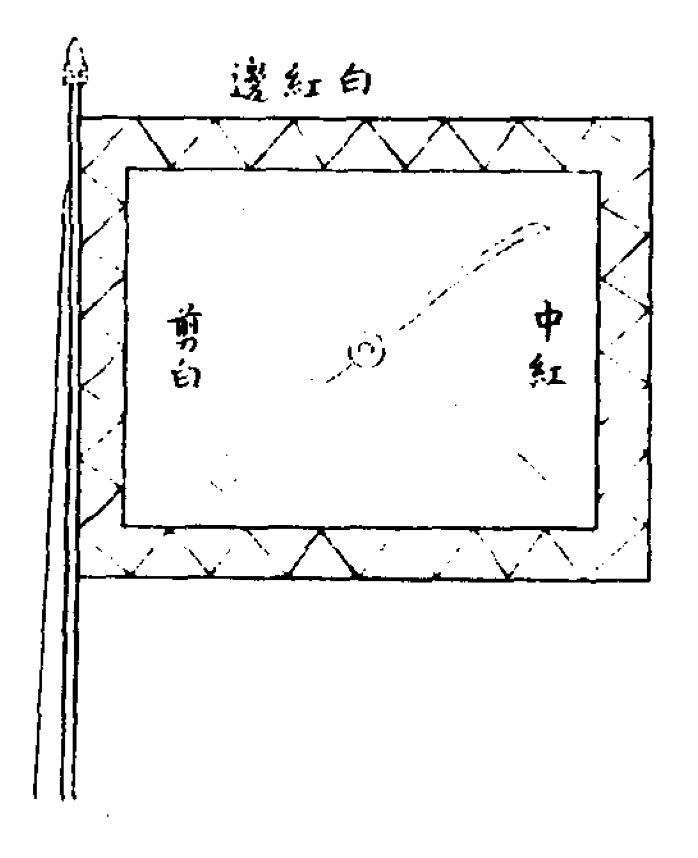
土耳其國民旗



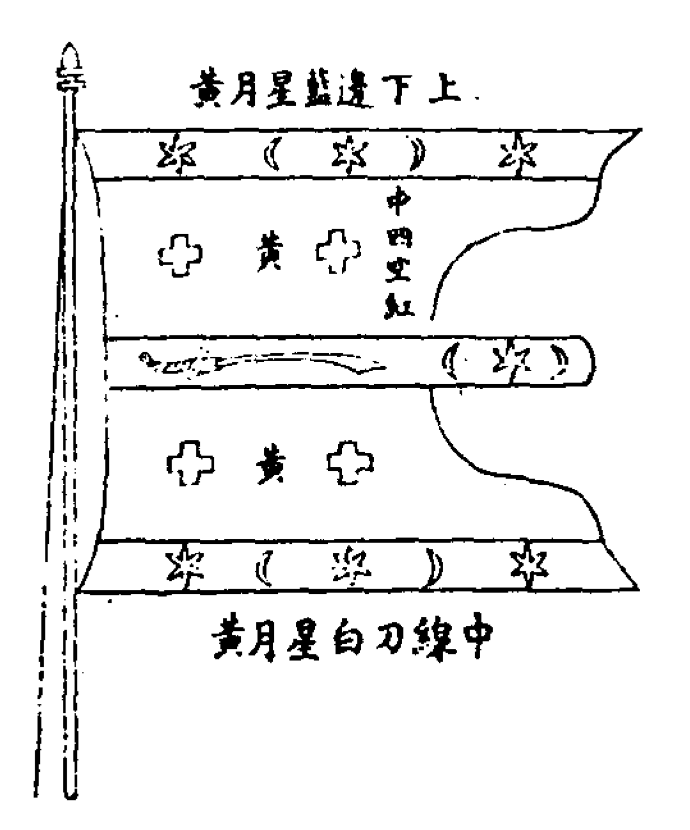
挨及國旗



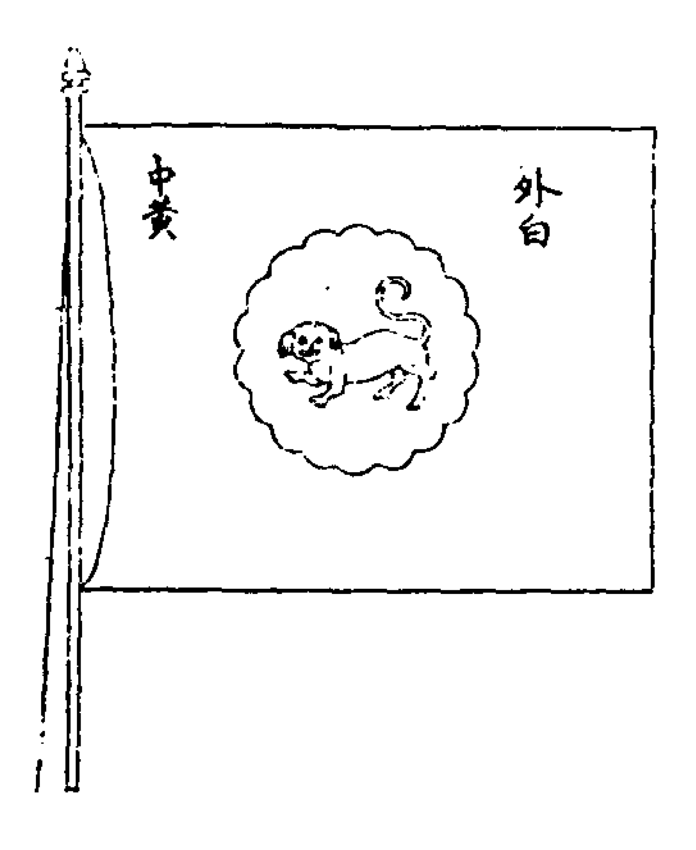
摩洛哥國官民旗



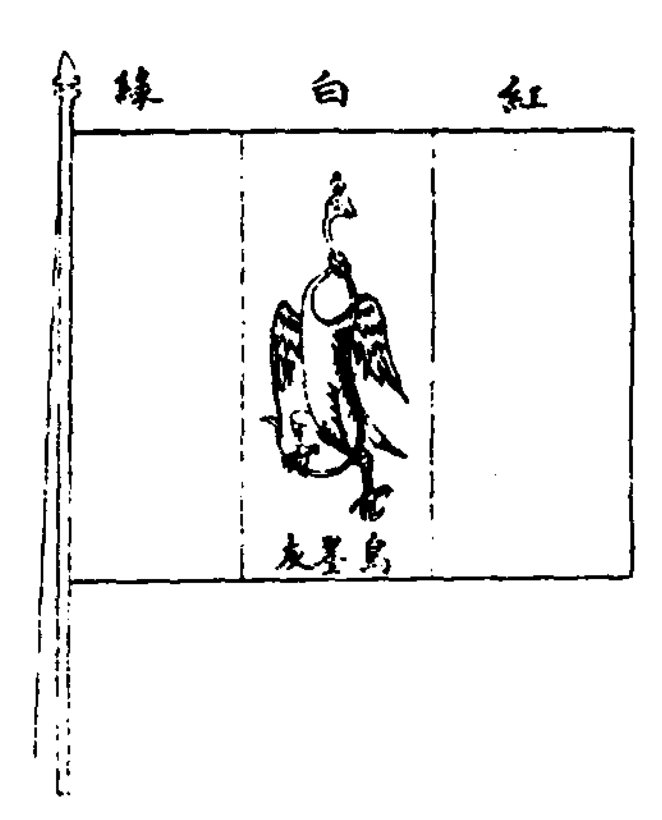
波斯國皇旗



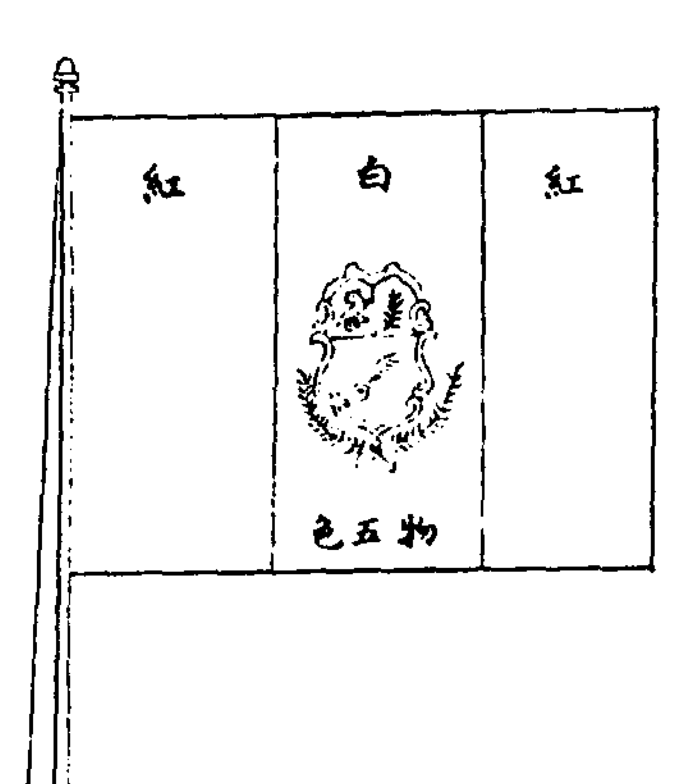
波斯國民旗



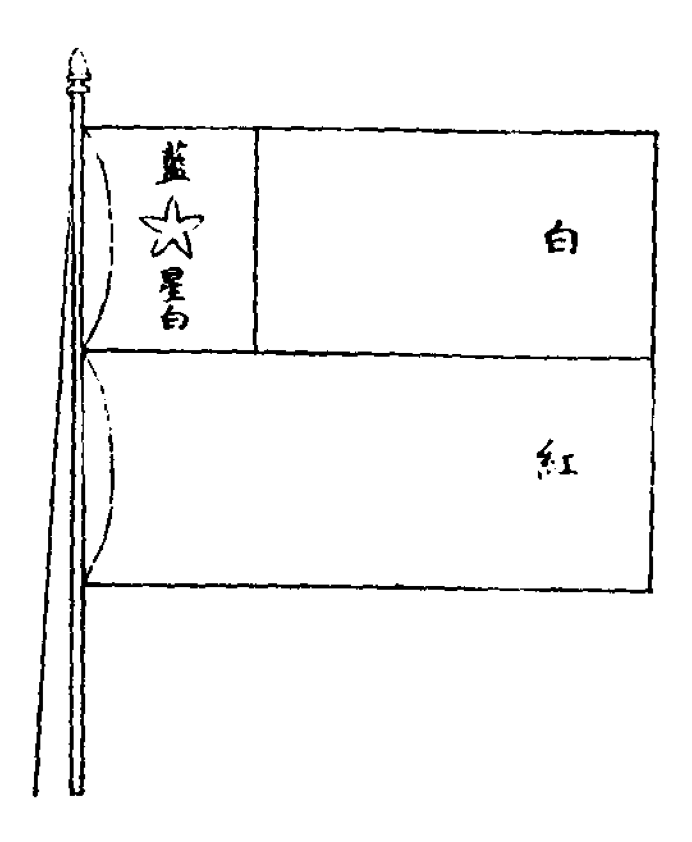
墨西哥國官民旗



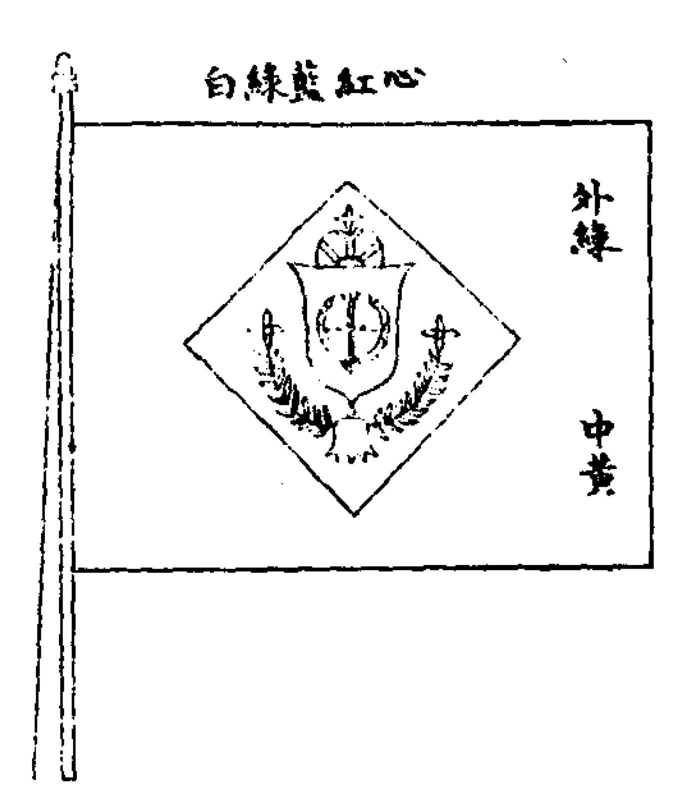
秘魯國旗



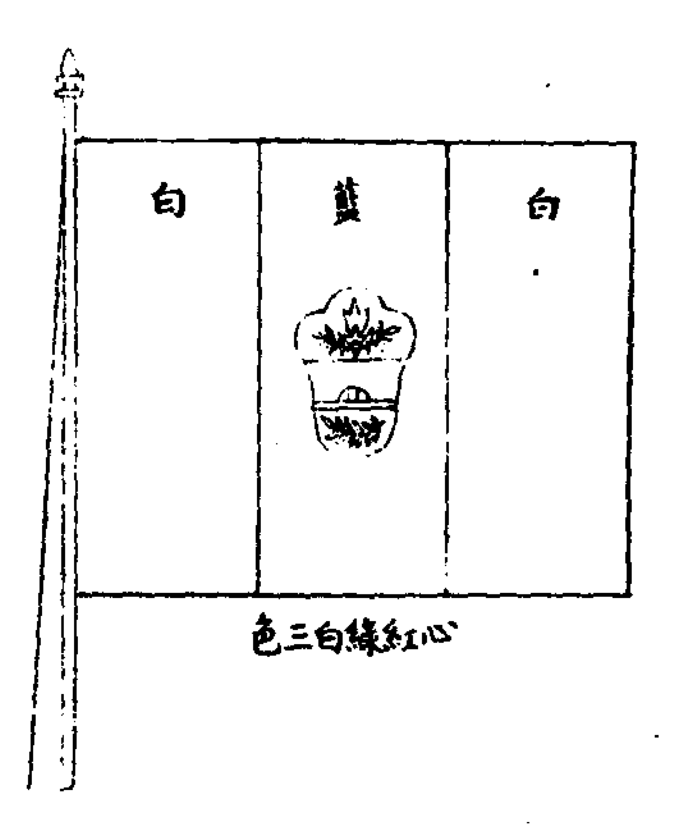
智利國官民旗



巴西國官民旗

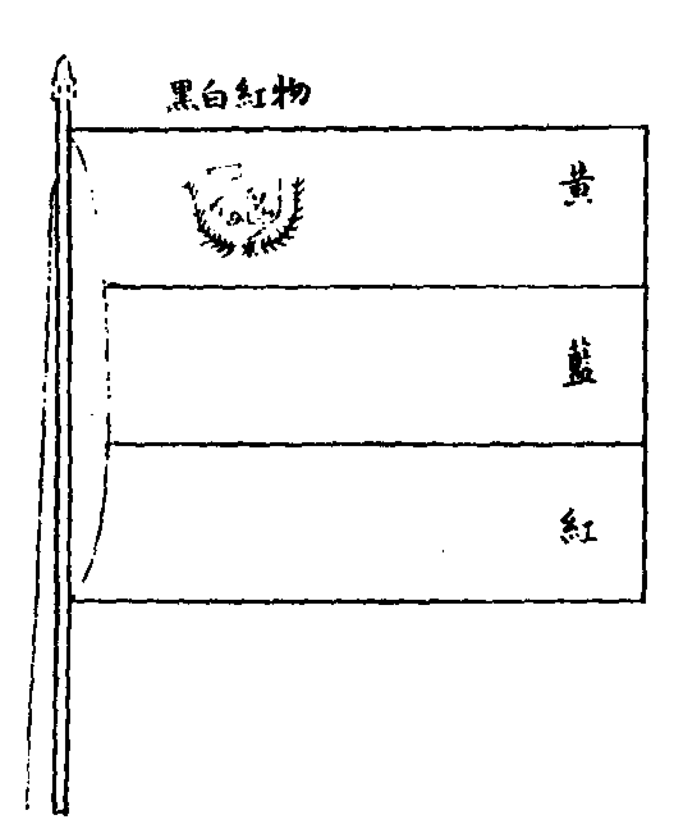


新加拉那達國官民旗



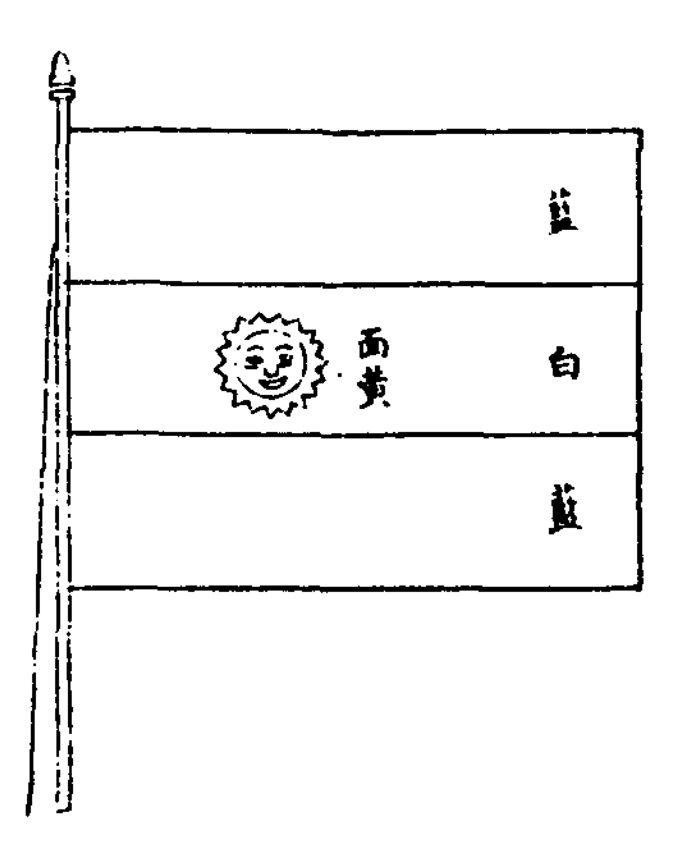
心紅綠白三色

非尼蘇意拉國官民旗

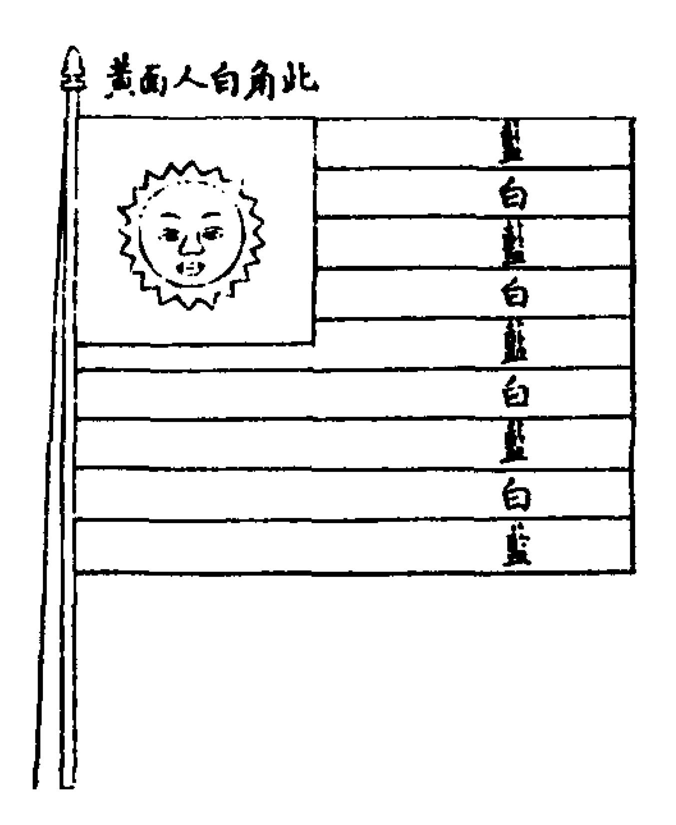


厄瓜爾多國官民旗

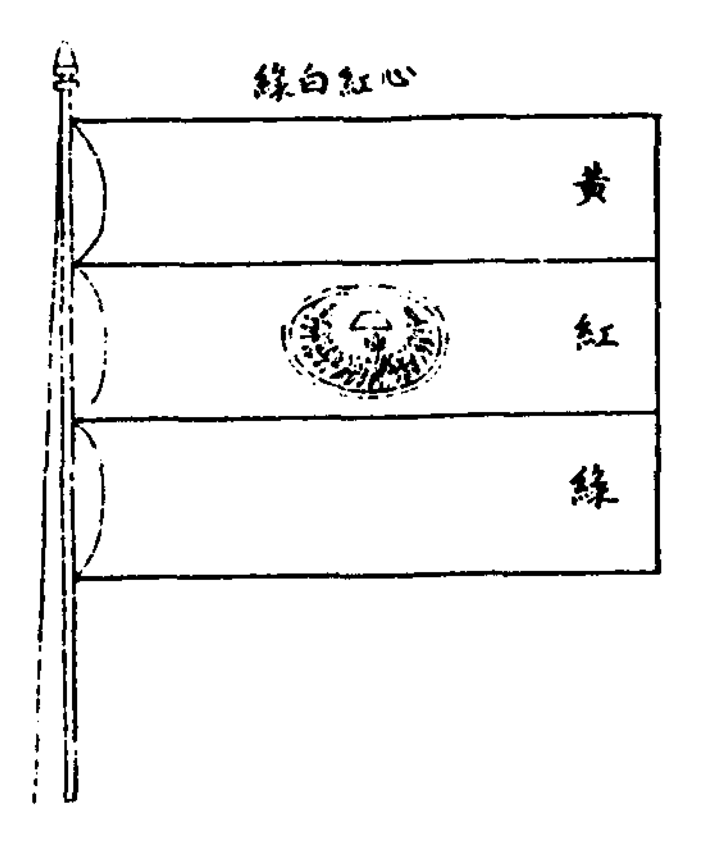
普納愛利斯國官民旗



烏拉恠國官民旗

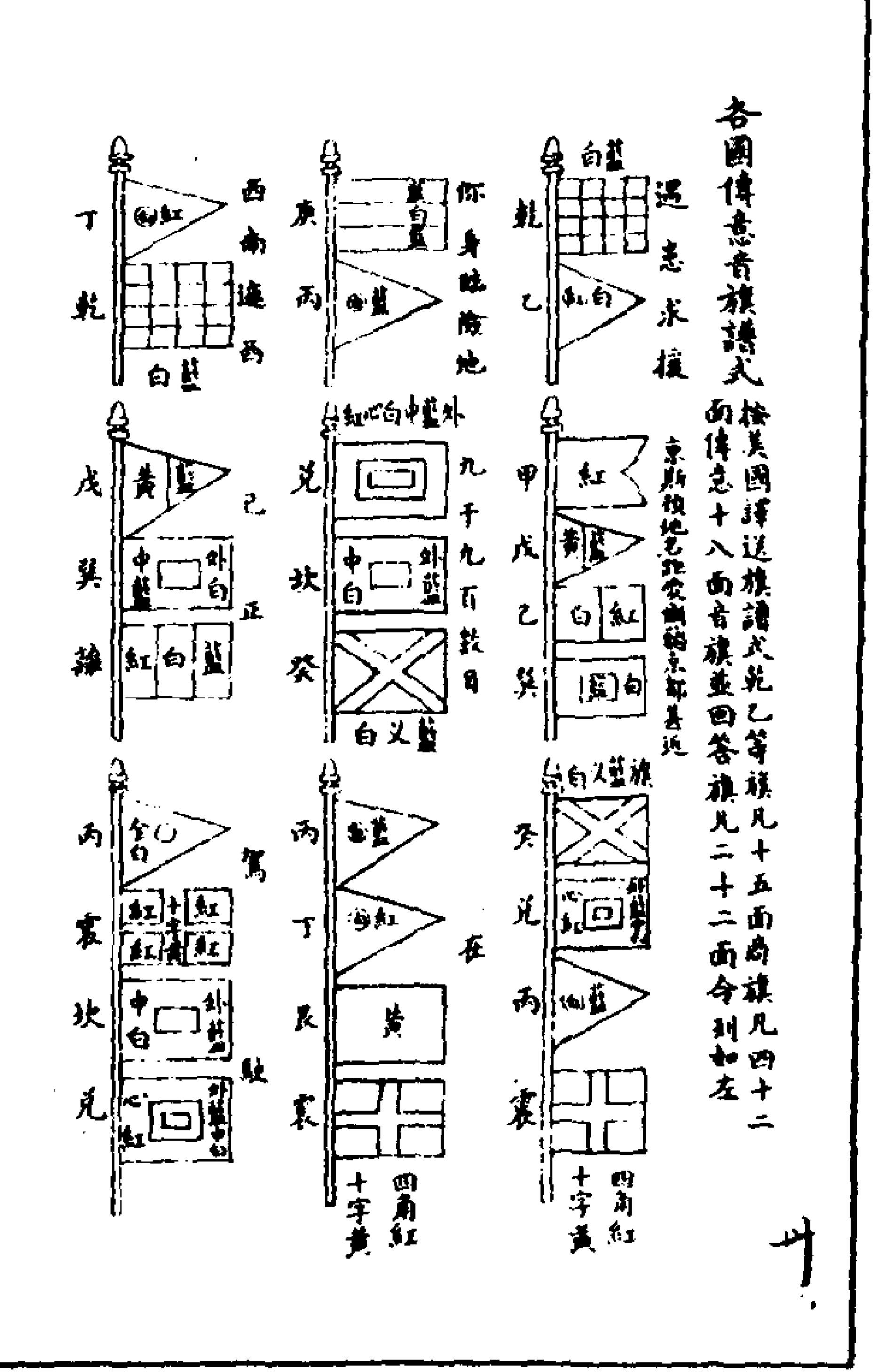


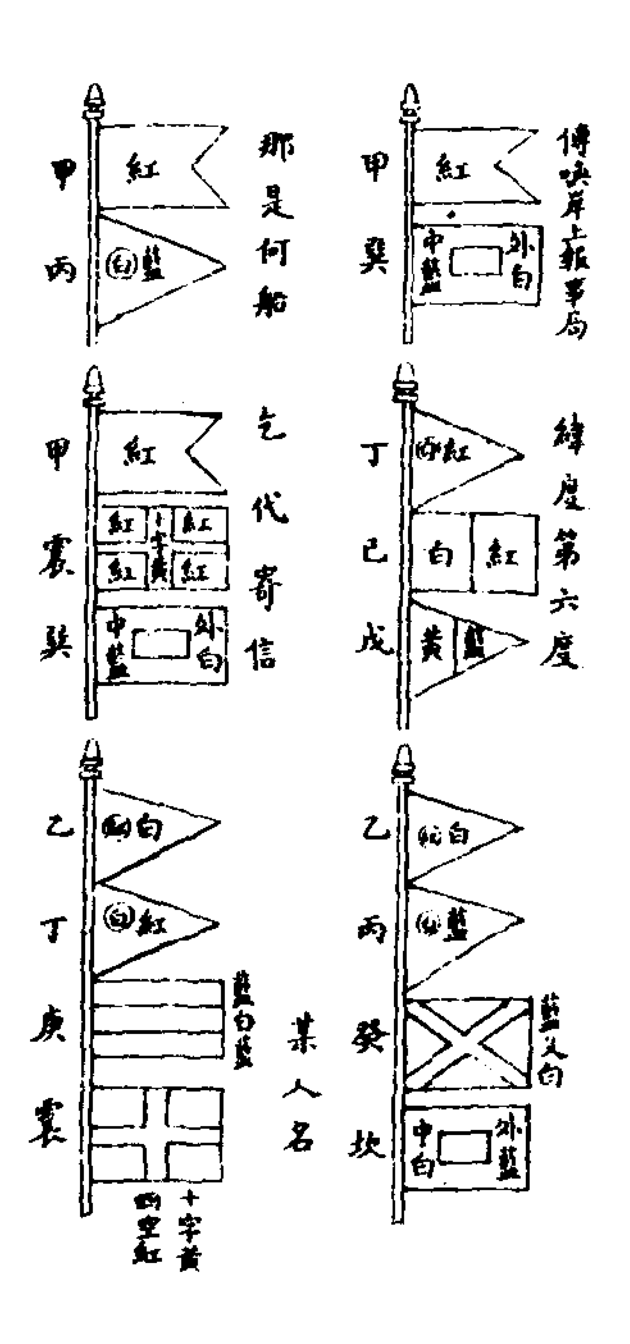
玻利非亞國官民旗



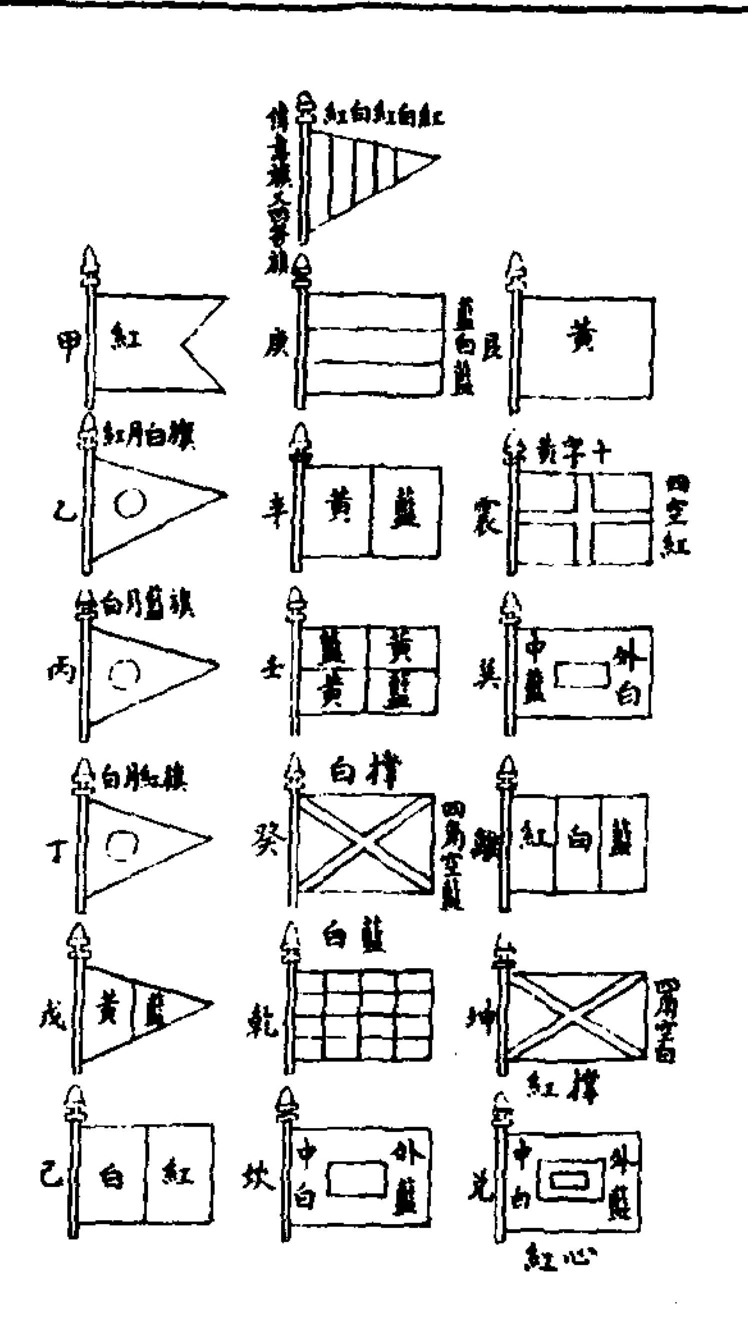
各國傳意音旗譜式

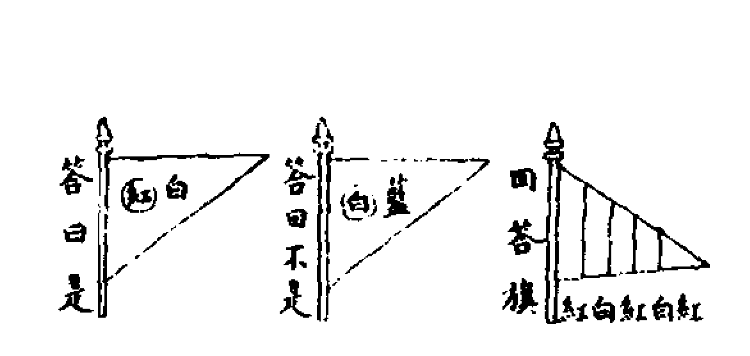
按美國譯送旗譜式乾乙等旗凡十五面尚旗凡四十二面傳意十八面音旗並回答旗凡二十二面今列如左



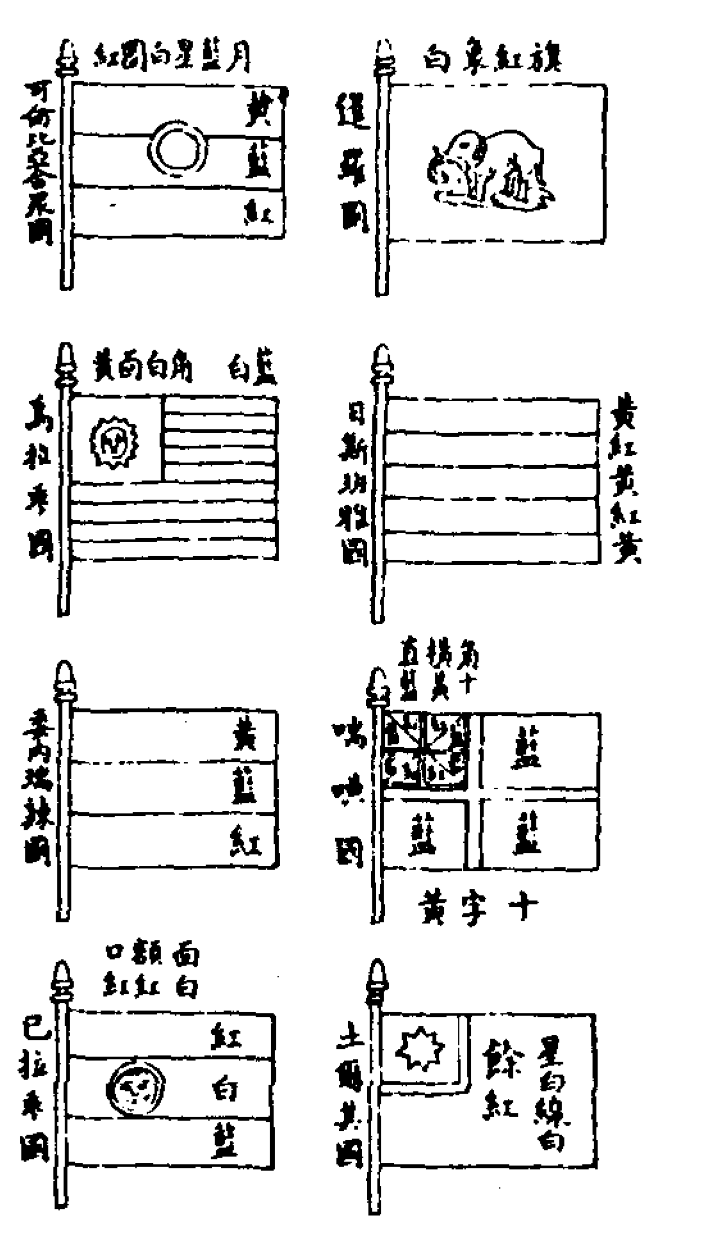


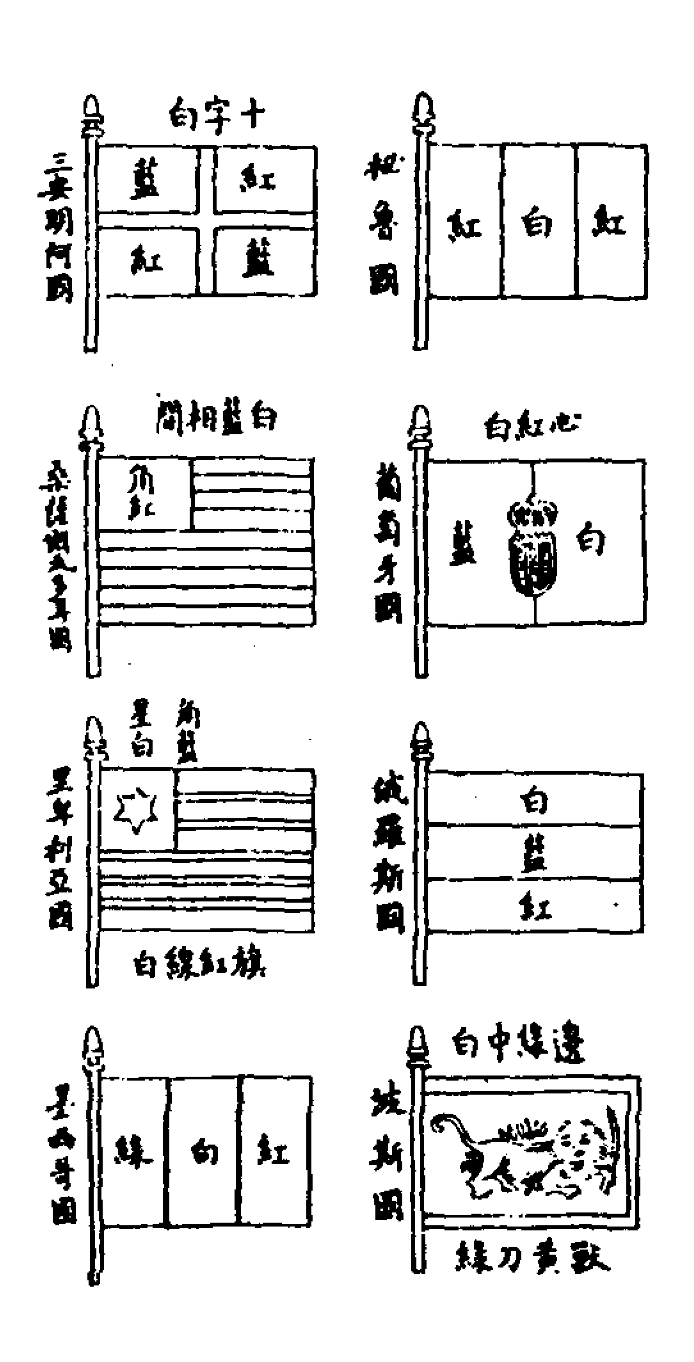
傳喚岸上報事局
甲
紅
巽
中藍
外白
那是何船
甲
紅
丙
白
藍
緯度第六度
丁
紅
己
白
紅
戊
黃
藍
乞代寄信
甲
紅
震
紅
十字黃
紅
巽
中藍
外白
乙
白
丙
藍
癸
藍叉白
坎
中白
外藍
某人名
乙
白
丁
紅
庚
藍白藍
震
十字黃
四空紅


紅白紅白紅
甲 紅
庚 藍白藍
艮 黃
紅月白旗
乙
辛 黃 藍
十字黃
震 四空紅
白月藍旗
丙
壬 藍 黃 黃 藍
巽 中藍 外白
白月紅旗
丁
白撐
癸 四角空藍
離 紅 白 藍
戊 黃 藍
白藍
乾
坤 四角空白
紅撐
己 白 紅
坎 中白 外藍
兌 中白 外藍
紅心

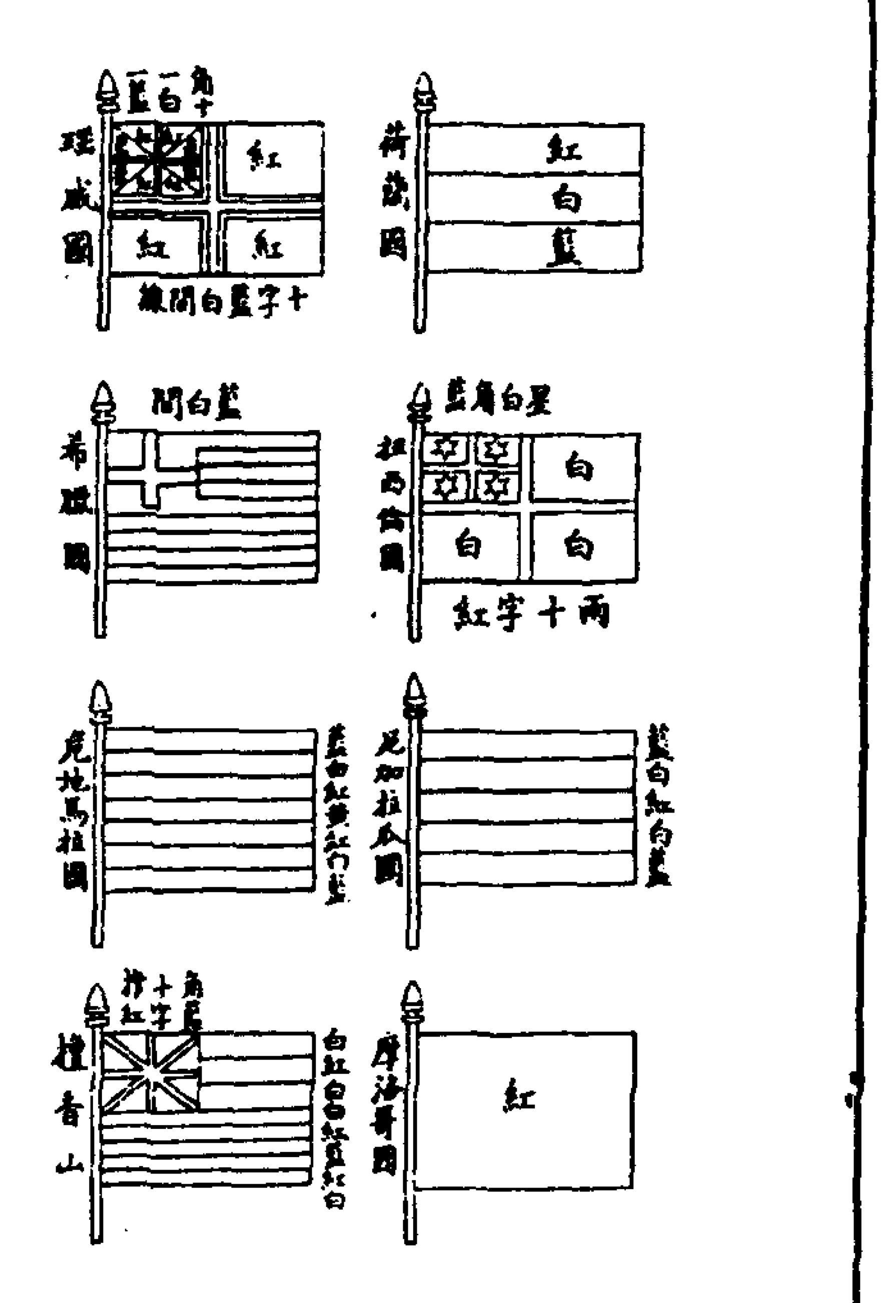


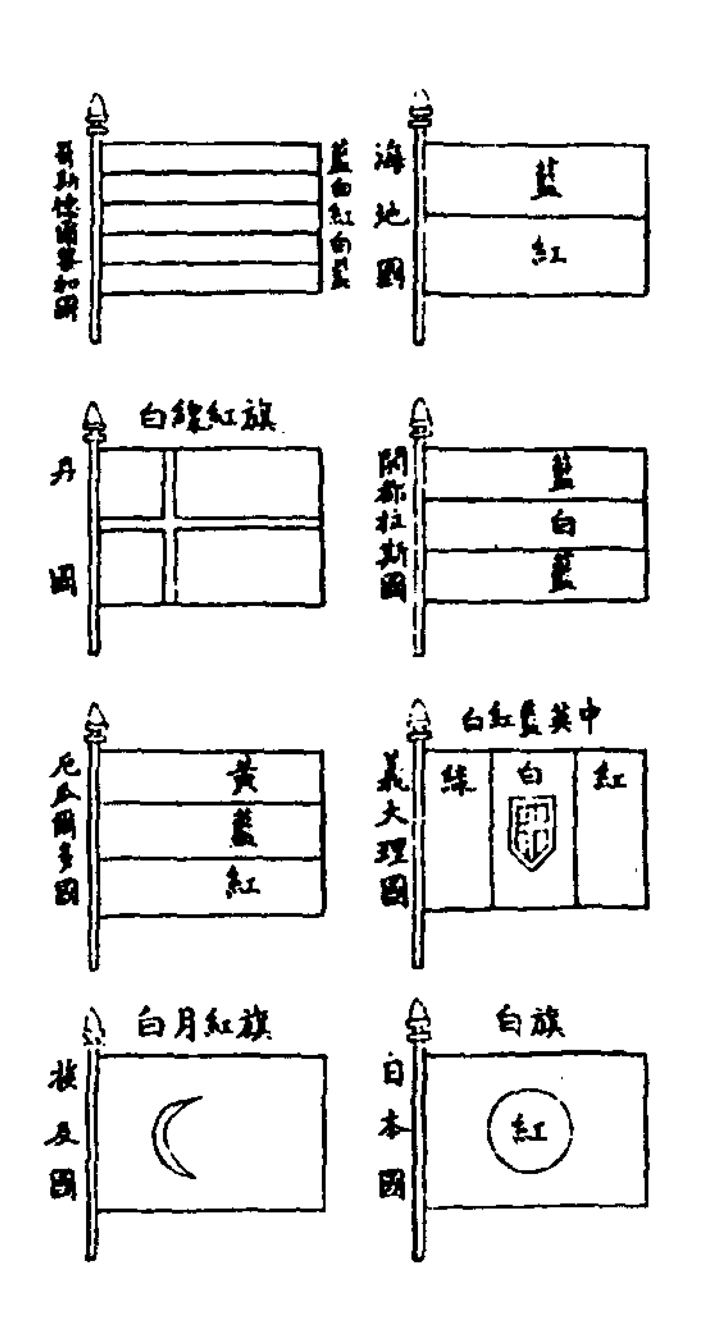
答曰是
白
紅
答曰不是
藍
白
回答旗
紅白紅白紅


月藍星白圓紅
可倫比亞香尾國
黃
藍
紅
旗紅象白
暹羅國
藍白　角白面黃
烏拉乖國
日斯朋雅國
黃
紅
黃
紅
黃
委內瑞辣國
黃
藍
紅
角十橫黃直藍
藍
藍
藍
十字黃
面白額紅口紅
巴拉乖國
紅
白
藍
土爾其國
星白線白
餘紅

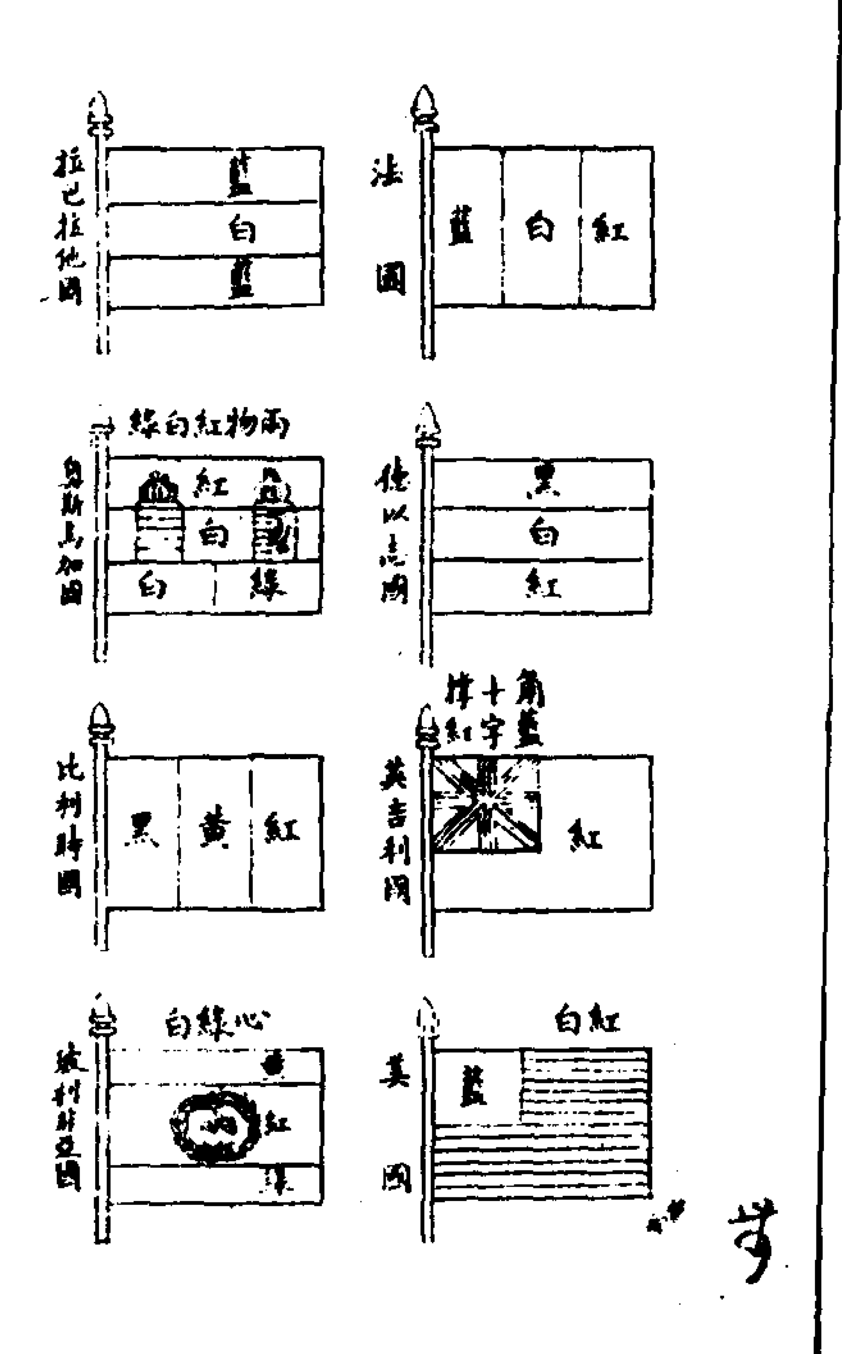


十字白
藍
紅
紅
藍
秘魯國
紅
白
紅
白藍相間
角紅
葡萄牙國
心紅白
藍
白
星白
角藍
旗紅綫白
俄羅斯國
白
藍
紅
墨西哥國
綠
白
紅
波斯國
邊綠中白
獸黃刀綠


挪威國
角十
白一
藍一
紅
紅
紅
十字藍白間線
荷蘭國
紅
白
藍
希臘國
藍白間
紐西倫國
藍角白星
白
白
白
兩十字紅
尼地馬拉國
藍白紅黃紅白藍
尼加拉瓜國
藍白紅白藍
檀香山
角藍
十字
紅
白紅白白紅藍紅白
摩洛哥國
紅

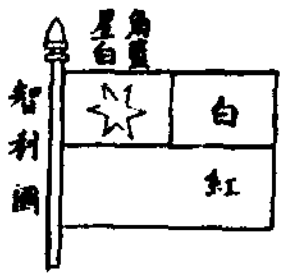


海地國
藍
紅
藍白紅白藍
白綫紅旗
丹國
阿都拉斯國
藍
白
藍
厄瓜爾多國
黃
藍
紅
白紅藍英中
義大理國
綠
白
紅
白月紅旗
埃及國
白旗
日本國
紅



法國
藍
白
紅
拉巴拉他國
藍
白
藍
德以志國
黑
白
紅
烏斯馬加國
兩物紅白綠
紅
白
白
綠
角藍
十字
撑紅
英吉利國
紅
比利時國
黑
黃
紅
美國
白紅
藍
波利非亞國
心綠白
紅
綠


巴西國
心紅綠白
中黃
外綠


智利國
角藍
星白
白
紅